

КОЛЕКСЈА - COLLECTION - КОЛЛЕКЦИЈА  
2013





PROFESIONAL-TECHNOLOGY



Firma **GRAFF** ma przyjemność przedstawić Państwu szeroką gamę wyrobów odzieży specjalistycznej, produkowanej dla wędkarzy, myśliwych, służb ochrony, pracowników leśnych, fotoreporterów i innych. W stałej ofercie (wiosna - lato - jesień - zima) posiadamy kilka modeli kurtek, kilkanaście modeli kamizelek, odzież przeciwdeszczową, bluzy, spodnie, czapki, kapelusze itp. Na uwagę zasługują perfekcyjnie wykonane kamizelki, ze szczególną dbałością o wytrzymałość i funkcjonalność, co czyni je mianem poszukiwanych. Wyroby nasze wyróżnia spośród ofert innych firm bogata kolorystyka, wysoka jakość wykonania, trwałość, surowa elegancja oraz dbałość o szczegóły.

Do produkcji używamy najnowocześniejszych materiałów takich jak BRATEX, FLEX, POLARON - X, WATER-STOP, TEFLON, MERYL-SKINLIFE, które pracują w THERMO-SYSTEMIE dzięki temu wyroby sprawdzają się nawet w najcięższych warunkach klimatycznych. Wzbogaciliśmy ofertę o bieliznę termoaktywną, której linia nosi nazwę GRAFF-BIOACTIV.

Projekty powstają w oparciu o dokładną analizę rynku, biorąc pod uwagę sugestie doświadczonych handlowców, ludzi związanych z branżą, jak i zwykłych użytkowników. Dzięki temu odbiorcą naszej odzieży jest nie tylko wędkarz, myśliwy, itd. ale również miłośnik pieszych wędrówek, rowerowych wyścigów, safari, elektromonter, budowlaniec, młodzież i dziecko. My zaspokoimy gusta najwybredniejszego klienta.

Jesteśmy otwarci na propozycje kontrahenta, możemy uszyć wg załączonego wzoru i dowolnie dostarczonej tkaniny. Dzięki fachowej sile w biurze projektów opracujemy najbardziej wyrafinowany model i wdrożymy go do produkcji. Współpracujemy z wieloma znanymi firmami na terenie kraju jak i z zagranicą.



*GRAFF company has the pleasure to introduce a wide range of special clothing produced for fishermen, hunters, guards, foresters, photo, reporters etc. Our regular offer (spring-summer-autumn-winter) consists of several models of jackets, waistcoats, waterproof clothing, sweatshirts, caps, hats etc. We would like to draw your attention to our perfectly finished waistcoats, which were made with particular care of durability and functionality. Our products are characterized by a wide range of colours, high quality, durability, simple smart cut and carefully designed details, which makes them stand out of competitive offers. Our products are made of the most modern fabrics such as BRATEX, FLEX, POLARON - X, WATER - STOP, TEFLON, MERYL - SKINLIFE which are all a part of THERMO - SYSTEM. Thanks to that our clothing works even in the hardest weather conditions. The novelty in the market is still a thermo - active underwear called GRAFF BIOACTIV.*

*Our products are designed on the basis of careful study of the market. We take into the consideration suggestions of experienced tradesmen, fishermen or hunters, as well as common users. Therefore our products are popular not only among fishermen or hunters but also among hikers, bikers, safari lovers, fitters, builders, teenagers or children. We are able to meet the most demanding client's expectations.*

*We are always open for contractor's suggestions. We are able to produce items according to an enclosed pattern or with the use of any provided fabric. Thanks to our highly professional staff, who can create even the most sophisticated design and implement it into a production process. We cooperate with various well known Polish and foreign companies.*

*GRAFF company offers a wide range of special garments for hunters and fishermen. We have been present on the market for the last nineteen years, meeting our customers' high expectations. Since we founded our company, we pay special attention to the highest quality and we don't give in general tendencies of price decline at expense of quality. We appreciate our faithful customer's trust in us and our products. We are determined to ensure that the products we offer will be of highest quality so that POLISH PRODUCTS can win with world competition.*



**Несколько слов о нашей фирме.** Фирма GRAFF - одна из лидирующих компаний в производстве и продаже одежды для охотников и рыболовов в Польше и за ее пределами. Компания ведет свою историю с 1994 года. Именно тогда на территории Польши была зарегистрирована торговая марка GRAFF.

**Философия нашей компании.** Сегодня одежду GRAFF знают и покупают. Вобрав в себя все самое лучшее от охотничьих и рыболовных традиций и соединив это с современным дизайном и высококачественными материалами, этот бренд создал свой неповторимый, уникальный и легкоузнаваемый стиль. Ежегодно обновляется коллекция с широким ассортиментом одежды, отвечающим любым, даже самым изысканным запросам. Штат сотрудников проходит подготовку в учебном центре, что позволяет поддерживать на должном уровне обслуживание покупателей.

**СЛАГАЕМЫЕ УСПЕХА GRAFF:** Каждый волен выбирать то, что ему по душе. И если вы выбираете быть модным, стильным, и неповторимым НА ОХОТЕ, РЫБАЛКЕ ИЛИ ПРОСТО ОТДЫХЕ, то вам обязательно потребуется одежда фирмы GRAFF.

**Только самое лучшее для Вас!** Для своей продукции мы отбираем все лучшее. Кроме того, продукция бренда производится только по современным технологиям. Сочетание строгого подхода к качеству материала и высоких технологий дает великолепный результат - высокий уровень одежды и аксессуаров. Тандем цены и качества. Благодаря рекламе в сознании современного общества уже прочно укрепились, что высокое качество это всегда большие деньги. Мы не устаем доказывать обратное. На одежду и аксессуары от GRAFF установлены справедливые цены, и поэтому высокое качество вы можете приобрести по доступной стоимости.

**Одежда и аксессуары на все случаи жизни.** GRAFF представляет выбор одежды и аксессуаров в среднем ценовом диапазоне. Каждый найдет здесь ту одежду, в которых захочется проводить все время. Довольными останутся для которых главное это внешний вид, и те, кто предпочитает чтобы одежда в первую очередь была удобной, и только потом красивой. Ассортимент постоянно обновляется, GRAFF не имеет себе равных.

**От фирмы GRAFF с любовью!** Создание одежды и аксессуаров - это коллективный процесс, вы бы удивились, узнав, какое количество людей вовлекается в процесс создания одной-единственной модели одежды, начиная с момента разработки ее дизайна, и заканчивая упаковкой готовой продукции. Для нас производство одежды это не просто работа, это любовь всей жизни, которой мы отдаем огромное количество времени, фантазии и усилий. И именно поэтому каждая новая коллекция от GRAFF это небольшой шедевр - всегда удобно, всегда актуально и всегда модно.

**Актуальность и качество** - залог популярности одежды GRAFF у покупателей. Эксклюзивные коллекции разрабатывают лучшие польские дизайнеры компании. Основным составляющим успеха компании GRAFF стало создание сильного, легко узнаваемого бренда, который увеличивает шансы компании на достижение поставленных задач развития, позволяет расширить сферу деятельности, охватить больший объем сегмента одежды для охотников и рыболовов на рынке.

**Основная цель** компании GRAFF состоит в формировании вкусов своих покупателей, обеспечении их модной, удобной и качественной одеждой, приносящей истинное эстетическое удовольствие своим владельцам. Каждые полгода мы обновляем наши коллекции новыми моделями одежды. В коллекциях "Весна-Лето", "Осень-Зима". С удовольствием предлагаем Вам куртки, костюмы из полара, толстовки, свитера, жилеты, брюки, брюки короткие, брюки высокие с подтяжками, полукомбинезоны, рубашки, футболки, шляпы, кепки, шапки и рукавицы. А так же у нас в ассортименте коллекция термобелья „Graff-Bioaktiv”. При производстве нашей одежды мы используем самые современные ткани - Bratex, Water Stop, Teflon, Flex, Polaron X, Meryl- Skinlife.

Искренне надеемся, что наша продукция будет оценена по достоинству!





BRATEX® dzięki specjalnej strukturze należy do rodziny paro przepuszczalnych oddychających tkanin, takich jak GORETEX, SYMPATEX, HYDROTEX. Jest to tkanina wierzchnia laminowana z membraną paro przepuszczalną (mleczną lub przezroczystą). Charakteryzuje się wysoką wodoodpornością i wiatroszczelnością, a zarazem przepuszcza pot w postaci pary wodnej na zewnątrz odzieży. Osiągane parametry (od 3000 do 8000 mm H<sub>2</sub>O wodoodporności i do 8000 g/m<sup>2</sup>/24h przepuszczalność pary) BRATEX gwarantuje zastosowaniu specjalnej membrany o mikroporowej strukturze ok. 1,4 mld porów na cm<sup>2</sup>, z których każdy jest dużo mniejszy niż kropla wody, jednak znacznie większy od cząsteczki pary wodnej. Woda nie może przeniknąć przez membranę, podczas gdy pot w postaci pary wodnej swobodnie przenika przez porę.

BRATEX® daje nam komfort suchego mikroklimatu skóry. Pot wydzielany podczas wysiłku, wydany zostaje niemal natychmiast na zewnątrz do otoczenia, dzięki czemu skóra normalnie oddycha i nie mamy wewnątrz ubioru przykrego uczucia wilgoci. Dlatego odzież uszyta z BRATEX-u sprawi, że nawet w najcięższych warunkach klimatycznych, będziemy czuli się sucho, przyjemnie i bezpiecznie.

BRATEX® thanks to a special structure belongs to a group of vapour permeability and breathable fabrics such as GORETEX, SYMPATEX, HYDROTEX. BRATEX is an outer laminated fabric with a vapour permeable membrane (translucent or transparent). BRATEX is characterized by high wind- and water-repellent qualities, it also allows body moisture to escape easily. This fabric has exceptional parameters of water resistance (from 300 to 6000 mm H<sub>2</sub>O) and vapour permeability (up to 5000 g/m<sup>2</sup>/24h). BRATEX® owes these features to a special membrane with microporous structure which has approximately 1,4 billion pores per 1 square centimeter and each of them is smaller than a drop of water. However, it is much bigger than a vapour molecule. Water is not allowed to penetrate through the membrane, whereas sweat in the form of water-vapour easily gets out through the pores.

BRATEX® gives comfort of dry microclimate for the skin. Sweat which is produced during physical activities is almost immediately let outside, therefore the skin can breathe in the natural way and there is no unpleasant moisture feeling inside the clothes. That is why clothes made of BRATEX get their users feel dry, comfortable and safe even in the hardest weather conditions.

BRATEX® - Это верхняя ламинированная ткань, обладающая паропроницаемой мембраной (молочного или прозрачного цвета). Характеризуется большой водонепроницаемостью, ветронепроницаемостью, и одновременно пропускает пот в виде водяного пара наружу одежды.

Достижимых параметров (с 3000 до 8000 мм H<sub>2</sub>O водонепроницаемости и до 8000 г/м<sup>2</sup>/24ч проницаемости пара) BRATEX® добился благодаря применению специальной микропористой мембраны - ок. 1,4 миллиарда пор на 1 квадратный сантиметр, каждый из которых намного меньше капли воды, однако гораздо больше молекулы водяного пара. Вода не в состоянии проникнуть сквозь мембрану, а во время как, в виде водяного пара, пот свободно проникает сквозь поры.

BRATEX® это комфорт сухого микроклимата кожи. Пот, появляющийся во время физического усилия, почти мгновенно, выделяется наружу в окружающую среду, благодаря тому, кожа свободно дышит, а у нас нет неприятного чувства влаги внутри одежды. По этому одежда, сшита из ткани BRATEX, гарантирует нам безопасность, так что будем чувствовать себя сухо и комфортно, даже в самых тяжелых климатических условиях.

Odzież uszyta w systemie WATER-STOP, dzięki zastosowaniu specjalnej membrany paroprzepuszczalnej. Jest nieprzewiewiana i nieprzemakalna a jednocześnie oddychająca, co zapewnia komfort w użytkowaniu.

Clothes made in WATER-STOP system, due to a special vapour-permeable membrane BRATEX, are wind- and water-repellent, and breathable at the same time, which ensures comfortable use.

Одежда, сшитая системой WATER-STOP, благодаря применению специальной паропроницаемой мембраны BRATEX, является дышащей, но одновременно ветронепродуваемой и непромокаемой, что гарантирует комфортное ношение.

Tkanina pokryta powłoką TEFLON® nadaje jej maksymalną odporność na wodę i brud. Sprawia, że tłuste plamy i zabrudzenia są łatwo usuwalne.

TEFLON® coat makes the fabric extremely resistant to water and dirt. It also makes grease stains and dirt easy to remove.

Верхний слой TEFLON®, дает ткани максимальную невосприимчивость к воде и грязи. Гарантирует, что жирные пятна и загрязнения можно легко удалить.

- 1) предотвращает проникновение загрязнения внутрь волокна;
- 2) "отталкивает" воду, заставляя быстрее испаряться;
- 3) не препятствует воздухообмену;
- 4) Teflon устойчив к стиркам, химической чистке (смотреть метку производителя), нуждается в деликатной сушке и глажке.

FLEX tkanina, dwuwarstwowa, której wierzchnia warstwa to miękka, bezszelstna gumka a spodnia warstwa to elastyczna dzianina. Takie połączenie sprawia, że tkanina FLEX jest wodoodporna, nie szelści, jest bardzo wytrzymała.

FLEX two-ply fabric, which consists of outer soft noiseless elastic layer and inner stretchy fabric. Such combination makes FLEX fabric water repellent, noiseless, and highly durable.

FLEX двухслойная ткань, которой верхний слой это мягкая, бесшумная резинка, а нижний слой это эластичный трикотаж. Такое соединение гарантирует, что ткань FLEX водоупорная, не шуршит и очень прочная.

POLARON-X jest wysokiej jakości materiałem zapewniającym utrzymanie optymalnej temperatury ciała, przy niewielkiej wadze materiału. Wszystkie produkty wykonane z POLARON-NU-X zapewniają komfort użytkownika bez względu na warunki atmosferyczne. Materiał ten dzięki nowoczesnej strukturze zapewnia swobodne oddychanie skóry (specjalna warstwa dzianiny pochłania wydzielony podczas wysiłku pot i odprowadza go na zewnątrz).

POLARON-X is high quality material, which in spite of lightweight material guarantees the optimal maintenance of the body temperature. All products made of POLARON-X assure the comfort in any weather condition. This fabric due to its modern structure allows the ease of skin breathing (special inner knitwear lining absorbs sweat and keeps it outside).

POLARON-X это материал высокого качества, который гарантирует поддержание оптимальной температуры тела, учитывая небольшой вес материала. Все продукты, сделаны из материала POLARON-X, гарантируют комфорт, несмотря на атмосферические условия. Этот материал благодаря современной структуре обеспечивает свободное дыхание кожи (специальный внутренний слой трикотажа впитывает пот, появляющийся во время физического усилия, и выводит его наружу).

THERMO-system System stosowania odzieży GRAFF w taki sposób (BRATEX, + polar + bielizna termo aktywna) aby dawała maksymalną ochronę przed chłodem i wilgocią zapewniając wewnątrz stałą cyrkulację powietrza, dzięki czemu będziemy mieli wysoki komfort w użytkowaniu.

THERMO-system is the system of combining GRAFF clothing items in the following way (Bratex, + fleece + thermo active underwear) which gives top protection from cold and moisture, ensuring continuous inner air circulation what gives user comfort of use.

THERMO-system это система применения одежды GRAFF таким образом (Bratex + polar + термоактивное белье), чтобы создать максимальную защиту от холода и влаги, гарантирует постоянную циркуляцию воздуха внутри.

MERYL-SKINLIFE sprawia, że bielizna doskonale odprowadza wilgoć na zewnątrz, szybko schnie nie powodując przykrego zapachu potu. Bielizna z linii GRAFF-BIOACTIV jest bakteriostatyczna, delikatna, sprężysta, idealnie przylega do ciała.

MERYL-SKINLIFE makes the underwear easily allow body moisture to escape outside. It also dries quickly without leaving an unpleasant smell of sweat. GRAFF-BIOACTIV underwear line is bacteriostatic, soft and tightly fits the body.

Специализированное термоактивное белье GRAFF-BIOACTIV обладает исключительными термоизоляционными свойствами (защищает кожу от перегрева и переохлаждения), совершенно отводит влагу наружу, быстро сохнет, не производя неприятного запаха пота. Белье GRAFF-BIOACTIV является бактериостатическим, антиаллергическим, нежным, эластичным и плотно прилегающим к телу. Наше белье обладает вышеупомянутыми свойствами, благодаря применению специального двухслойного трикотажа „Meryl-Skinlife”, сделанного из полиамидовых волокон и микроволокон, подвергнутого специальной обработке. „Meryl-Skinlife” это уникальная структура микроволокон покрытых ионами серебра.



THERMO-system





can be used in

## THERMO-system



449-B



149-B

**Kurtka łowiecka 649-B, Kolor: Oliwka.**  
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Tkanina: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
Klejone szwy. Kieszneń na rękawie z ukrytą opaską odbłaskową.  
Zaszewki w ramionach i w fokciu umożliwiają swobodę ruchu.  
Wiele praktycznych kieszeni, w tym kieszeń z fadownicą na amunicję.

**Hunting Jacket 649-B, Colour: Olive.**  
Fabric: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Glued seams. Sleeve pocket with hidden reflective band.  
Special folds in shoulders enable easy movements.  
Many practical pockets including pocket for ammunition pouches.

**Куртка охотничья 649-B, Цвет: оливковый.**  
Ткань: BRATEX (8000 мм H<sub>2</sub>O/8000 г/м<sup>2</sup>/24 ч).  
Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Рукав оснащен кармашком на молнии со съемной, яркой повязкой для безопасности.  
Выточки на плечах и локтях гарантируют свободу движениям.  
Проклеенные швы не пропускают воду внутрь.  
Уплотнение ткани на плече.  
Подкладка из микрополара.  
Много удобных карманов.  
Карманы имеют два патронташа.  
На спине два больших, универсальных кармана с застежкой-молнией.

**Spodnie łowieckie 749-B, Kolor: Oliwka.**  
Tkanina: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
Rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Dostępne w dwóch długościach: 176 cm i 182 cm.  
Klejone szwy. Podszewka z siatki.  
Kieszneń boczna i tylnia zapinana na nape.  
Dolna część nogawki rozpinana na zamek z możliwością regulacji obwodu. Spodnie na szelkach z odpinanym karczkiem.

**Hunting Trousers 749-B, Colour: Olive.**  
Fabric: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Available in two lengths: 176 cm and 182 cm.  
Glued seams. Mesh lining.  
Side and back pockets with snap fastening.  
Lower part of trouser leg with a zipper.  
Trousers with suspenders and detachable back.  
Waistline regulation enables size adjustment.

**Брюки охотничьи, высокие на подтяжках. 749-B, Цвет: оливковый.**  
Ткань: BRATEX (8000 мм H<sub>2</sub>O/8000 г/м<sup>2</sup>/24 ч).  
Размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Доступные длины: 176 см и 182 см.  
Подкладка из сетки.  
Боковой и задний карман на кнопке.  
Ширина низа брюк регулируется молнией, так же имеет стяжку из эластичного шнура с фиксатором.  
Брюки имеют съемную спинку с подкладкой из микрополара, шлевки под широкий поясной ремень.  
Удобная регулировка подтяжек по росту и регулировка в поясе.  
Съемные подтяжки.

Odszyty z nowej generacji tkaniny BRATEX o podwyższonych parametrach wodoszczelnych i paroprzepuszczalnych (8000mm H<sub>2</sub>O-/8000g/m<sup>2</sup>/24h). Przyjemna w dotyku oraz nieszeleszcząca tkanina zamieszopodobna jest wyjątkowo wytrzymała na uszkodzenia. W cztero-częściowym komplecie zastosowano najnowocześniejsze rozwiązania techniczne m.in. klejone szwy, system zakładki materiału w rękawach kurtki i nogawkach ułatwiające swobodę ruchu, rozpinane nogawki u dołu spodni, odpinane szelki, specjalna opaska odbłaskowa umieszczona w czapce i na rękawie kurtki.

The set made of a new generation Bratex fabric which has improved waterproof and vapor permeable parameters. (8000mm H<sub>2</sub>O-/8000g/m<sup>2</sup>/24h). Pleasant in touch as well as soundless suede like fabric is extremely resistant to damage. In four item set has been used the most modern technical solutions including taped seams, pleats on sleeves and trouser legs allowing easy movements, reflective band hidden in a cap and sleeve, detachable suspenders or zippers in trouser legs.

Комплект пошит из ткани BRATEX нового поколения с повышенными параметрами водостойкости и паропроницаемости (8000мм H<sub>2</sub>O/8000г/м<sup>2</sup>/24ч). Ткань, приятная на ощупь, не шуршит, похожа на замшу и исключительно устойчива к повреждениям. В этом костюме применен целый ряд технических инноваций: проклеенные швы; специальные складки в рукавах куртки и штанах, для более свободного передвижения; молнии внизу штанин; съемные подтяжки; специальные отражающие элементы, размещенные на рукавах куртки.



649-B



749-B



**Kamizelka łowiecka 449-B, Kolor: Oliwka.**  
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Tkanina: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
 Praktyczne kieszenie zewnętrzne,  
 a wśród nich ładownice na amunicję.  
 Wewnątrz kieszeń na dokumenty.  
 Obszerna kieszeń na plecach.

**Hunting Vest 449-B, Colour: Olive.**  
 Fabric: Bratex (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Practical outer pockets with ammunition pouches.  
 Inner pockets for documents.  
 Spacious pocket in the back.

**Жилет охотничий 449-B, Цвет: оливковый.**  
 Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Ткань: BRATEX (8000мм H<sub>2</sub>O/8000г/м<sup>2</sup>/24ч).  
 Многофункциональные карманы, включая патронташи.  
 Внутренний карман для документов.  
 Широкий карман на спине.

**Czapka łowiecka 149-B, Kolor: Oliwka.**  
 Tkanina: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
 Płynna regulacja w 2 rozmiarach 54-56-58 i 58-60-62.  
 Podszewka wykonana z siatki. Daszek zapamiętujący kształt.  
 Opaska odbłaskowa ukryta w kieszonce.

**Hunting Cap 149-B, Colour: Olive.**  
 Fabric: Bratex (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
 Size adjustment available in range of 54-56-58 and 58-60-62.  
 Mesh lining. Stay in shape peak.  
 Pocket with hidden reflective band.

**Кепка охотничья 149-B, Цвет: оливковый.**  
 Ткань: BRATEX (8000 мм H<sub>2</sub>O/8000 г/м<sup>2</sup>/24 ч).  
 Подкладка из сетки.  
 Козырек у кепки можно сложить пополам и спрятать в карман.  
 Оснащена кармашком на молнии со съемной,  
 яркой повязкой для безопасности.  
 Плавная регулировка в 2-х размерах 54-56-58 и 58-60-62.



449-B-L



## THERMO-system



**Kurtka łowiecka 649-B-L, Kolor: Las.**  
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Tkanina: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
 Klejone szwy. Kieszki na rękawie z ukrytą opaską odbłaskową.  
 Zaszewki w ramionach i w łokciu umożliwiają swobodę ruchu.  
 Wiele praktycznych kieszeni, w tym kieszeń z ładownicą na amunicję.

**Hunting Jacket 649-B-L, Colour: Forest Pattern.**  
 Fabric: Bratex (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Glued seams. Sleeve pocket with hidden reflective band.  
 Special pleats in shoulders enable easy movements.  
 Many practical pockets for ammunition pouches.

**Kurtka oхотничья 649-B-L, Цвет: лес.**  
 Ткань: BRATEX (8000 мм H<sub>2</sub>O/8000 г/м<sup>2</sup>/24 ч).  
 Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Рукав оснащен кармашком на молнии со съемной, яркой повязкой для безопасности.  
 Выточки на плечах и локтях гарантируют свободу движениям.  
 Проклеенные швы не пропускают воду внутрь.  
 Уплотнение ткани на плече.  
 Подкладка из микрополара.  
 Много удобных карманов.  
 Карманы имеют два патронташа.  
 На спине два больших, универсальных кармана с застежкой-молнией.

**Spodnie łowieckie 749-B-L, Kolor: Las.**  
 Tkanina: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
 Rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Dostępne w dwóch długościach: 176 cm i 182 cm.  
 Klejone szwy. Podszewka z siatki.  
 Kieszeń boczna i tylnia zapinana na nape.  
 Dolna część nogawki rozpinana na zamek z możliwością regulacji obwodu. Spodnie na szelkach z odpinanym karczkiem.

**Hunting Trousers 749-B-L, Colour: Forest Pattern.**  
 Fabric: Bratex (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Available in two lengths: 176 cm and 182 cm.  
 Glued seams. Mesh lining.  
 Side and back pockets with snap fastening.  
 Lower part of trouser leg with a zipper.  
 Trousers with suspenders and detachable back.  
 Waistline regulation enables size adjustment.

**Брюки охотничьи, высокие на подтяжках 749-B-L, Цвет: лес.**  
 Ткань: BRATEX (8000 мм H<sub>2</sub>O/8000 г/м<sup>2</sup>/24 ч).  
 Размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Доступные длины: 176 см и 182 см.  
 Подкладка из сетки.  
 Боковой и задний карман на кнопке.  
 Ширина низа брюк регулируется молнией, так же имеет стяжку из эластичного шнура с фиксатором.  
 Брюки имеют съемную спинку с подкладкой из микрополара, шлевки под широкий поясной ремень.  
 Удобная регулировка подтяжек по росту и регулировка в поясе.  
 Съемные подтяжки.



149-B-L

Odszty z nowej generacji tkaniny BRATEX o podwyższonych parametrach wodoszczelnych i paroprzepuszczalnych (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h). Przyjemna w dotyku oraz nieszeleszcząca tkanina zamspodobna jest wyjątkowo wytrzymała na uszkodzenia. W czteroczęściowym komplecie zastosowano najnowocześniejsze rozwiązania techniczne m.in. klejone szwy, system zakładki materiału w rękawach kurtki i nogawkach ułatwiające swobodę ruchu, rozpinane nogawki u dołu spodni, odpinane szelki, specjalna opaska odbłaskowa umieszczona w czapce i na rękawie kurtki. Nowością jest innowacyjna wersja kolorystyczna z motywem lasu liściastego.

The set made of a new generation Bratex fabric which has improved waterproof and vapor permeable parameters. (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h). Pleasant in touch as well as soundless suede like fabric is extremely resistant to damage. In four item set has been used the most modern technical solutions including taped seams, pleats on sleeves and trouser legs allowing easy movements, reflective band hidden in a cap and sleeve, detachable suspenders or zippers in trouser legs. The novelty is the deciduous forest pattern.

Комплект пошит из ткани BRATEX нового поколения с повышенными параметрами водостойкости и паропроницаемости (8000мм H<sub>2</sub>O/8000г/м<sup>2</sup>/24ч). Ткань, приятная на ощупь, не шуршит, похожа на замшу и исключительно устойчива к повреждениям. В этом костюме применен целый ряд технических инноваций: проклеенные швы; специальные складки в рукавах куртки и штанах, для более свободного передвижения; молнии внизу штанов; съемные подтяжки; специальные отражающие элементы, размещенные на рукавах куртки. Новая оригинальная расцветка - лиственный лес.



**BRATEX**

749-B-L



649-B-L



**Kamizelka łowiecka 449-B-L, Kolor: Las.**  
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Tkanina: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
 Praktyczne kieszenie zewnętrzne, a w śród nich ładownice na amunicję.  
 Wewnątrz kieszeń na dokumenty.  
 Obszerna kieszeń na plecach.

**Hunting Vest 449-B-L, Colour: Forest Pattern.**  
 Fabric: Bratex (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Practical outer pockets with ammunition pouches.  
 Inner pockets for documents.  
 Spacious pocket in the back.

**Жилет охотничий 449-B-L, Цвет: Лес.**  
 Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Ткань: BRATEX (8000мм H<sub>2</sub>O/8000г/м<sup>2</sup>/24ч).  
 Практичные карманы, включая патронташ.  
 Внутренний карман для документов.  
 Широкий карман на спине.

**Czapka łowiecka 149-B-L, Kolor: Las.**  
 Tkanina: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
 Płynna regulacja w 2 rozmiarach 54-56-58 i 58-60-62.  
 Podszewka wykonana z siatki. Daszek zapamiętujący kształt.  
 Opaska odbłaskowa ukryta w kieszonce.

**Hunting Cap 149-B-L, Colour: Forest Pattern.**  
 Fabric: Bratex (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
 Size adjustment available in range of 54-56-58 and 58-60-62.  
 Mesh lining. Stay in shape peak.  
 Pocket with hidden reflective band.

**Кепка охотничья 149-B-L, Цвет: Лес.**  
 Ткань: BRATEX (8000 мм H<sub>2</sub>O/8000 г/м<sup>2</sup>/24 ч).  
 Подкладка из сетки. Козырек у кепки можно сложить пополам и спрятать в карман.  
 Оснащена кармашком на молнии со съемной, яркой повязкой для безопасности.  
 Плавная регулировка в 2-х размерах 54-56-58 и 58-60-62.



634-2

**Kurtka Myśliwska 634-2.**  
**Kolor: Oliwka.**  
 Tkanina: 100% Bawełna.  
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Ekskluzywna podszewka wewnątrz.  
 Obszerne kieszenie zewnętrzne.  
 Kieszonka na radiotelefon.  
 Wewnętrzna kieszeń na dokumenty.  
 Dwusuwakowy zamek.

**Hunting Jacket 634-2.**  
**Colour: Olive.**  
 Fabric: 100% Cotton.  
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Exclusive inner lining. Spacious outer pockets.  
 Pocket for radiotelephone. Inner pocket for documents.  
 Two-way zipper.

**Куртка охотничья 634-2.**  
**Цвет: оливковый.**  
 Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Высокое качество хлопка.  
 Отличная внутренняя подкладка.  
 Большие внешние карманы с клапанами.  
 Нагрудный внешний карман на молнии.  
 Есть карман для мобильного телефона.

## COTTON 100%

Kurtka stylizowana na myśliwską. Odszyta z wysokiej jakości tkaniny bawełnianej, która nadaje jej ekskluzywny charakter. Bardzo praktyczna na różne okazje dla tych, którzy na co dzień lubią ubierać się elegancko z lekkim akcentem myśliwskim.

*The summer set designed in the hunting style. It was sewn with high quality cotton fabric, which makes that the set gains an exclusive look. It is very practical and suitable for various occasions. It is very good for those who like elegant style inspired by the hunting design.*

Стильная охотничья куртка. Пошита из высококачественной хлопковой ткани, что придает ей эксклюзивный дизайн. Подходит для тех, кто любит одеваться практично в повседневной жизни, совмещая любимые занятия рыбалкой и охотой.

# GRAFF

715-2



415-2



### NOWOŚĆ SEZONU 2013

Komplet EXCLUSIVE stworzyliśmy dla myśliwych, którzy cenią sobie wiecki, elegancki wygląd. Połączenie funkcjonalności i dobrego smaku. Użyty materiał SUEDE, imitujący naturalną irchę oraz wysoka jakość wykończenia gwarantują, że nabywca będzie czuł się ekskluzywnie, dostojnie, dając wzór do naśladowania innym myśliwym.

### NEW 2013

The set EXCLUSIVE for those who appreciate elegant and hunting look. It joins features of functionality and good taste. The use of suede fabric imitating natural chamois leather and high quality of finishing makes that user will feel exclusive and dignified, what may serve as an example for other hunters to follow.

### НОВИНКИ СЕЗОНА 2013

Костюм EXCLUSIVE создан для охотников, которые предпочитают элегантный стиль. Сочетает в себе функциональность и хороший вкус. Используемый материал SUEDE, имитирующий естественную замшу и высокое качество отделки гарантируют, что обладатель этого костюма будет чувствовать себя эксклюзивно, достойно, и служить образцом для других охотников.

**Kamizelka Myśliwska 415-2, Kolor : Oliwka.**

Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Tkanina: Suede.

Kieszenie zewnętrzne a w nich ładownice na amunicję.

Ekskluzywna podszewka wewnątrz.

Obszerna kieszeń na plecach.

**Huntig Vests 415-2, Colour: Olive.**

Fabric: Suede Fabric.

Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Outer pockets with ammunitions pouches.

Exclusive Inner lining.

Spacious pocket at the back.

**Охотничий жилет 415-2, Цвет: Оливковый.**

Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Ткань: Suede.

Внешние карманы с отделениями для патронов.

Эксклюзивная подкладка.

Широкий карман на спине.

**Spodnie Myśliwskie 715-2, Kolor: Oliwka.**

Rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Dostępne w dwóch długościach: 176 cm i 182 cm.

Tkanina: Suede.

Gustowne obszycia z kontrastowej tkaniny.

Wpuszczana kieszeń na nóż.

Naszywana kieszeń boczna.

**Hunting Trousers 715-2, Colour: Olive.**

Fabric: Suede Fabric.

Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Available in two lengths: 176 cm and 182 cm.

Tasteful trimmings made of contrast fabric.

Knife and back pocket.

**Охотничьи брюки 715-2, Цвет: Оливковый.**

Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Доступные длины: 176 см и 182 см.

Ткань: Suede.

Высокого качества вельветовая ткань. Сочетание с другой тканью.

Боковые карманы и задние на кнопках. Карман для ножа.

Регулировка брюк в талии.



702-2

graff 1994

cotton

**NOWOŚĆ SEZONU 2013**  
**NEW 2013**  
**НОВИНКИ СЕЗОНА 2013**

**Spodnie Myśliwskie 702-2, Kolor: Oliwka.**

Tkanina: 100% Bawełna.  
 Dostępne w rozmiarach: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Dostępne w dwóch długościach: 176 cm i 182 cm.  
 Wysokiej jakości gruba tkanina bawełniana.  
 Gustowne obszycia z ekologicznej skóry.  
 Kieszeń na nóż. Regulatory umożliwiające  
 dopasowanie obwodu pasa.

**Hunting Trousers 702-2, Colour: Olive.**

Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Available in two lengths: 176 cm and 182 cm.  
 High quality thick cotton fabric.  
 Tasteful trimmings made of eco leather fabric.  
 Knife pocket. Waistline regulation enables size adjustment.

**Охотничьи брюки 702-2, Цвет: Оливковый.**

Ткань: 100% Хлопок.  
 Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Доступные длины: 176 см и 182 см.  
 Высокого качества плотной хлопок.  
 Оригинальные вставки из натуральной кожи.  
 Боковые и задние карманы имеют пуговицы.  
 Карман для ножа. Регулировка брюк в талии.

**Spodnie Myśliwskie 704, Kolor: Oliwka.**

Dostępne w rozmiarach S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Dostępne w dwóch długościach: 176 cm i 182 cm.  
 Wysokiej jakości bawełniana tkanina sztruksowa. Kieszeń na nóż.  
 Gustowne obszycie z kontrastowej tkaniny.  
 Staranne wykończenie.

**Hunting Trousers 704, Colour: Olive.**

Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Available in two lengths: 176 cm and 182 cm.  
 High quality thick corduroy fabric. Knife pocket.  
 Tasteful trimmings made of contrast fabric.  
 Careful finishing.

**Охотничьи брюки 704, Цвет: Оливковый.**

Ткань: 100% Хлопок.  
 Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Доступные длины: 176 см и 182 см.  
 Высококачественная плотная хлопковая ткань.  
 Изящные вставки из натуральной кожи.  
 Карман для ножа. Регулировка объема талии.

 cotton

# COTTON 100% GRAFF



822-KO-KR



822-KO



823-KO-KR



823-KO



**NOWOŚĆ SEZONU 2013**

**NEW 2013**

**НОВИНКИ СЕЗОНА 2013**

Koszula Myśliwska z długim rękawem 822-KO  
Koszula Myśliwska z krótkim rękawem 822-KO-KR  
Kolor: Oliwka. Tkanina: 100% Bawełna.  
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Zapinana na guziki. Elegancki i zarazem modny krój.  
Naszywane kieszenie z patkami.  
Gustowne aplikacje.  
Kieszonka na zamek. Praktyczna opcja z długim rękawem. Rękaw po podwinięciu, można podpiąć specjalną patką.

Hunting Shirt (Long Sleeve) 822-KO  
Hunting Shirt (Short Sleeve) 822-KO-KR

Colour: Olive.  
Fabric: 100% Cotton.  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
The shirt with imitation of angler buttons.  
Elegant and fashionable cut.  
Flap pockets in the front of a shirt.  
Tasteful accessories. Zipped pocket. Practical option in long sleeve. The sleeve can be rolled up with a special strap.

Охотничья рубашка с длинным рукавом 822-KO  
Охотничья рубашка с коротким рукавом 822-KO-KR

Цвет: Оливковый.  
Ткань: 100% Хлопок.  
Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Застегивается на кнопки. Элегантный и модный покрой.  
Накладные карманы с хлястиком.  
Изысканные аппликации.  
Карман на застежке. Длинный рукав. Рукава при желании можно подвернуть и закрепить специальным хлястиком на пуговицу. Получится рубашка с коротким рукавом. Вы обязательно оцените удобство этой модели!

Koszula Myśliwska z długim rękawem 823-KO  
Koszula Myśliwska z krótkim rękawem 823-KO-KR

Kolor: Krata w tonacji oliwki.  
Tkanina: 100% Bawełna.  
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Zapinana na guziki. Elegancki i zarazem modny krój.  
Naszywane kieszenie z patkami. Gustowne aplikacje.  
Praktyczna opcja z długim rękawem.  
Rękaw po podwinięciu, można podpiąć specjalną patką.

Hunting Shirt (Long Sleeve) 823-KO  
Hunting Shirt (Short Sleeve) 823-KO-KR

Colour: Olive Check Pattern.  
Fabric: 100% Cotton.  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
The shirt with imitation of angler buttons.  
Elegant and fashionable cut.  
Flap pockets in the front of a shirt.  
Tasteful accessories. Practical option in long sleeve. The sleeve can be rolled up with a special strap.

Охотничья рубашка с длинным рукавом 823-KO  
Охотничья рубашка с коротким рукавом 823-KO-KR

Цвет: оливковый в клетку.  
Ткань: 100% Хлопок.  
Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Застегивается на пуговицы. Элегантный и модный стиль.  
Накладные карманы с хлястиком.  
Оригинальные аппликации.  
Карман на застежке. Длинный рукав. Рукава при желании можно подвернуть и закрепить специальным хлястиком на пуговицу. Получится рубашка с коротким рукавом. Вы обязательно оцените удобство этой модели!



cotton



110-OL



610-OL



710-OL

 **Czapka Myśliwska 110-OL**, Kolor: Oliwka.  
**Czapka Myśliwska 110-C**, Kolor: Moro.  
 Jeden uniwersalny rozmiar.  
 Możliwość regulacji obwodu czapki.  
 Wysokiej jakości tkanina bawełniana.  
 Daszek zapamiętujący kształt.  
 Wywietrzniki umieszczone po bokach czapki.

 **Hunting Cap 110-OL**, Color: Olive.  
**Hunting Cap 110-C**, Color: Camo.  
 Universal size. Adjustable size.  
 High quality cotton fabric.  
 Stay in shape peak. Side vent holes.

 **Кепка охотничья 110-OL**, Цвет: Оливковый.  
**Кепка охотничья 110-C**, Цвет: Камуфляж.  
 Один универсальный размер.  
 Возможность регулирования размера шапки.  
 Высококачественная хлопковая ткань.  
 Козырек у кепки можно сложить пополам и спрятать в карман.  
 Вентилируемые сеточки, расположенные по бокам кепки.

 **Kurtka Myśliwska 610-OL**, Kolor: Oliwka.  
**Kurtka Myśliwska 610-C**, Kolor: Moro.  
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Wysokiej jakości tkanina bawełniana.  
 Możliwość regulacji obwodu mankietów.  
 Wiele praktycznych kieszeni na zewnątrz i wewnątrz kurtki.  
 Nieodpinany kaptur.  
 Ekskluzywna podszewka wewnątrz.

 **Hunting Jacket 610-OL**, Color: Olive.  
**Hunting Jacket 610-C**, Color: Camo.  
 High quality cotton fabric.  
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Cuff regulation enables size adjustment.  
 Many practical inner and outer pockets.  
 Non-detachable hood. Exclusive inner lining.

 **Охотничья куртка 610-OL**, Цвет: оливковый.  
**Охотничья куртка 610-C**, Цвет: Камуфляж.  
 Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Высококачественная хлопковая ткань.  
 Возможность регулировки ширины манжета.  
 Много функциональных карманов снаружи и внутри куртки.  
 Несъемный капюшон.  
 Современная подкладка.

COTTON 100%

COTTON 100%



610-C



110-C



710-C

**NOWOŚĆ SEZONU 2013**  
**NEW 2013**  
**НОВИНКИ СЕЗОНА 2013**

Spodnie Myśliwskie 710-OL, Kolor: Oliwka.   
Spodnie Myśliwskie 710-C, Kolor: Moro.  
Wysokiej jakości tkanina bawełniana.  
Dostępne w rozmiarach: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Regulatory umożliwiające dopasowanie obwodu pasa.  
Pojemne kieszenie boczne.  
Dwie kieszenie wpuszczane. Kieszeń na nóż.  
Wzmocnione siedzenie.  
Nogawki do samodzielnego skrócenia.

Hunting Trousers 710-OL, Color: Olive.   
Hunting Trousers 710-C, Color: Camo.  
High quality cotton fabric.  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Waistline regulation enables size adjustment.  
Spacious side pockets.  
Two back inside pockets. Knife pocket.  
Reinforced back of trousers.  
Trousers legs for self-shortening.

Охотничьи брюки 710-OL, Цвет: оливковый.   
Охотничьи брюки 710-C, Цвет: Камуфляж.  
Высококачественная хлопковая ткань.  
Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Регулировка объема талии.  
Вместительные боковые карманы.  
Два внутренних кармана. Карман для ножа.  
Уплотнение на задней части брюк.  
Штанины с возможностью самостоятельного сокращения.



CELNY TRAF  
МЕТКИЙ ВЫСТРЕЛ



100

**Czapka Strzelecka 100**  
Kolor: Czarny.  
Tkanina: „Biver”.  
Płynna regulacja rozmiaru.  
Daszek zapamiętujący kształt.  
Z boku kieszonka na zamek.  
Wstawki z siatki.

**Shooting Cap 100**  
Colour: Black.  
Fabric: „Biver”.  
Size adjustment.  
Stay in shape peak.  
Side zipper pocket.  
Inserts made of mesh fabric.

**Стрелковая кепка 100**  
Цвет: черный.  
Ткань: „Biver”.  
Плавная регулировка размера кепки.  
Боковые вентиляционные отверстия.  
Вставки из сетки.  
Козырек запоминает форму.  
Сбоку кармашек на застежке-молнии.

**Kamizelka Strzelecka 403**  
Kolor: Czarny.  
Tkanina: „Biver”.  
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Kamizelka dla profesjonalistów. Wytrzymała na uszkodzenia.  
Pojemne kieszenie na amunicję.  
Elementy z siatki zapewniające cyrkulację powietrza.

**Shooting Vest 403**  
Colour: Black.  
Fabric: „Biver”.  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Waistcoat for professionals. Damage resistant.  
Spacious pockets with ammunitions pouches.  
Mesh elements enable air circulation.

**Стрелковый жилет 403**  
Цвет: черный.  
Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Ткань: „Biver”.  
Жилет для профессионалов.  
Прочная ткань.  
Обширные и прочные карманы для патронов.  
Элементы из сетки гарантируют циркуляцию воздуха.  
Регуляция в талии.



403



GRAFF



956



957-C



957-L



957-OL

**Koszulka Polo 956, Kolor: Melanz.**   
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Wykonana z mieszanki dzianiny bawełnianej.  
 Doskonale odprowadza wilgoć.  
 Gustowne zestawienie kolorystyczne.

**Polo Shirt 956, Colour: Melange.**   
 Fabric: Cotton Mix.  
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 The moisture is perfectly drained away.  
 Tasteful coloristic combination.

**Футболка – поло 956, цвет: светло – коричневый.**   
 Ткань: хлопок.  
 Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Сделана из смеси хлопкового трикотажа.  
 Удобная в ношении.

**Koszulka T-shirt 957-C, Kolor: Moro.**   
 Tkanina: 100% Bawełna.  
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Wytrzymały materiał w stylu militarnym.

**T-shirt 957-C, Colour: Camo.**   
 Fabric: 100% Cotton.  
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Durable fabric in military style.  
 Breathable fabric. Tasteful appliqué.

**Футболка 957-C, цвет: камуфляж.**   
 Ткань: 100% хлопок.  
 Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Прочный материал в армейском стиле.  
 Приятно сидит на теле. Дышащая ткань.  
 Элегантная аппликация.

**Koszulka T-shirt 957-L, Kolor: Las.**   
 Tkanina: 100% Bawełna.  
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Wyrazisty i trwały kamuflaż lasu dębowego.  
 Wzmocnione ściągacze pod szyją.  
 Miła w dotyku i przewiewna tkanina.

**T-shirt 957-L, Colour: Forest Pattern.**   
 Fabric: 100% Cotton.  
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 High quality and durable oak forest design.  
 Reinforced neck ribbing.  
 Diaphanous and pleasant in touch fabric.

**Футболка 957-L, цвет: Лес.**   
 Ткань: 100% хлопок.  
 Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Выразительный и прочный камуфляж цвета дубового леса.  
 Усиления резинки под шейю.  
 Приятная на ощупь, дышащая ткань.

**Koszulka T-shirt 957-OL, Kolor: Oliwka.**   
 Hypoalergiczna i elektrostatyczna dzianina bawełniana.  
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Wzmocnione ściągacze pod szyją.  
 Gustowna aplikacja.

**T-shirt 957-OL, Colour: Olive.**   
 The cotton fabric is not allergenic and electrostatic.  
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Reinforced neck ribbing. Tasteful appliqué.

**Футболка 957-OL, Цвет: Оливковый.**   
 Гипоаллергенный и электростатичный хлопковый трикотаж.  
 Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Практичная и комфортная.  
 Элегантная аппликация.



**POLARON**  
MATERIAŁ TERMOAKTYWNY



535-P-2

**Bluza 535-P-1, Kolor: Oliwka.**

Tkanina: Akryl.  
Dostępna w rozmiarach: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Zamszopodobna i skóropodobna tkanina kontrastowa.  
Dwusuwakowy zamek pozwalający na rozpięcie bluzy od dołu. Trwała i ciepła dzianina akrylowa.  
Dwie obszerne kieszenie umieszczone na przedzie kurtki zapinane na guzik rogowy. Praktyczna kieszeń wewnątrz kurtki. Możliwość regulacji obwodu mankietów.  
Wewnątrz wyłożona elegancką podszewką.

**Fleece Sweatshirt 535-P-1, Colour: Olive.**

Fabric: Acrylic.  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Suede like and leather like contrast fabric.  
Two way zipper. Durable and warm acrylic fabric.  
Spacious front pockets with antler buttons.  
Practical pocket inside jacket. Cuffs size adjustment.  
Elegant lining.

**Толстовка 535-P-1, Цвет: Оливковый.**

Ткань: Акрил.  
Доступная в размерах: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Замшевидная контрастная ткань.  
Молния с двумя замками дающая возможность расстегивания bluzy снизу.  
Прочный и теплый акриловый трикотаж.  
Два больших кармана размещены спереди, застегивающиеся на роговую пуговицу.  
Практичный карман внутри куртки.  
Возможность регулировки размера манжетов.  
Внутри отделана элегантной подкладкой.

**Bluza 535-P-2, Kolor: Oliwka.**

Tkanina: Sztruks, POLARON X 300.  
Dostępna w rozmiarach: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Wewnątrz wyłożona elegancką podszewką.  
Obszerne kieszenie zewnętrzne zapinane na guzik rogowy.  
Gustowne obszycia z tkaniny kontrastowej oraz imitacji skóry.  
Dwusuwakowy zamek pozwalający na rozpięcie bluzy od dołu.  
Elegancki myśliwski krój. Wykończenie na wysokim poziomie.  
Idealna na chłodniejsze dni.

**Fleece Sweatshirt 535-P-2, Colour: Olive.**

Fabric: Fleece POLARON-X 200.  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Elegant lining. Spacious front pockets with antler buttons.  
Tasteful trimmings made of contrast and leather imitation fabric.  
Two way zipper fastening. Elegant hunting cut.  
High quality finishing. Perfect for cool weather.

**Толстовка 535-P-2, Цвет: оливковый.**

Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Ткань комбинированная полар POLARON-X 200 + вельвет.  
Большие внешние карманы на пуговицах.  
Центральная двухзамковая молния.  
Подкладка из микрополара.  
Низ толстовки имеет стяжку из эластичного шнура с фиксатором.  
Стильный охотничий дизайн.  
Отделка на высоком уровне.  
Идеально подходит для холодных дней.

535-P-1

cotton

## THERMO-system

GRAFF



442-P



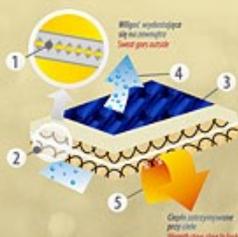
542-P

Tkanina POLARON X podobnie do wełny ma zdolność utrzymywania ciepła. Ponadto, jest materiałem lżejszym, szybciej schnącym, nie chłonie wilgoci, chroni przed wiatrem, delikatnym deszczem i śniegiem, skutecznie przenika przez nią wilgoć powodując, że ciało pozostaje suche. Materiał jest bardzo trwały i, co najważniejsze, łatwy do prania. Poliester, który jest wykonany z mikro włókien, wyróżnia się prawie zerową higroskopijnością i bardzo niską chłonnością wody, więc POLARON X prawie nie wchłania wody i nie namaka podczas mżawki. Na zewnętrznej powierzchni tkaniny, włókna tworzą bardzo gęstą strukturę, która uniemożliwia przenikanie wody do środka. Mikro włókna są materiałem przyjemnym w dotyku, nie powodującym reakcji alergicznych i jest wyjątkowo odporny na zużycie.

*Polaron X fabric similar to wool has the ability of retaining body heat. What's more, this fabric is much lighter, dries quicker, doesn't absorb moisture, gives a protection from wind, light snow and rain, the moisture is efficiently drained away what keeps skin dry. The fabric is very durable and what is the most important it's easy to clean. Polyester which is made of micro fibers have hygroscopic feature and very low water absorbency. It means that fleece almost doesn't absorb the water and doesn't soak during a drizzle. On the outer side of the fabric, fibers create very tight structure which prevents from water getting through the material. Micro fibers make the fabric pleasant in touch, doesn't cause allergic reactions and it is highly durable.*

Tkanie POLARON X no sposobnosti sohranять тепло не уступаеt шерсти. При этом она гораздо легче, быстрее сохнет, не впитывает влагу, защищает от ветра, мелкого дождя и снега, хорошо отводит влагу от тела, очень долговечна и, что немаловажно, легко стирается. Полиэстер, из которого изготовлено микроволокно, отличается почти нулевой гигроскопичностью и очень низкой смачиваемостью, поэтому POLARON X почти не впитывает воду и не промокает под мелким дождем. На внешней поверхности ткани волокна образуют очень плотную структуру, и капли воды не проникают внутрь. Микроволокно приятно на ощупь, не вызывает аллергических реакций и очень износостойко.

**POLARON**  
MATERIAŁ TERMOAKTYWNY



1. Mikroskopijne torebki powietrzne zapewniające izolację termiczną  
*Microscopic air capsule gives thermal isolation*
2. Działina POLARON X  
*POLARON X fabric*
3. Warstwa nie mechająca się (anty-pilling)  
*Non pilling layer*
4. Wilgoć (pot) wydostająca się na zewnątrz  
*Sweat goes outside*
5. Ciepło zatrzymywane przy ciele  
*Warmth stays close to body*

**POLARON**  
MATERIAŁ TERMOAKTYWNY

Seria 400 Line 400

**Bluza z Polaru 542-P, Kolor: Oliwka.**  
Tkanina: POLARON X 400.  
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Obszyta z tkaniny BRATEX.  
Kieszenie zapinane na zamek.  
Dodatkowa kieszeń wewnętrzna.  
Mocny dwusuwakowy zamek.

**Fleece Sweatshirt 542-P, Colour: Olive.**  
Fabric: POLARON X 400.  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Contrast fabric made of Bratex.  
Zipped pockets. Additional inner pocket.  
Strong two way zipper.

**Tolstowka iz polaru 542-P, Цвет: оливковый.**  
Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Ткань комбинированная - полар POLARON X 400 + BRATEX.  
Внешние боковые карманы на молнии.  
Два внутренних больших кармана.  
Прочная центральная двухзастежковая молния.  
Низ толстовки и рукава имеют стяжку из эластичного шнура с фиксатором. Стильный охотничий дизайн.  
Отделка на высоком уровне.  
Идеально подходит для холодных дней.

**Kamizelka z Polaru 442-P, Kolor: Oliwka.**  
Tkanina: POLARON X 400.  
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Obszyta z tkaniny BRATEX.  
Kieszenie zapinane na zamek.  
Dodatkowa kieszeń wewnętrzna.  
Mocny dwusuwakowy zamek.

**Fleece Vest 442-P, Colour: Olive.**  
Fabric: POLARON X 400.  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Fabric: Fleece POLARON X 400.  
Contrast fabric made of Bratex.  
Zipped pockets. Additional inner pocket.  
Strong two way zipper.

**Жилет из полара 442-P, Цвет: оливковый.**  
Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Ткань комбинированная - полар POLARON X 400 + BRATEX.  
Внешние боковые карманы на молнии.  
Два внутренних больших кармана.  
Прочная центральная двухзастежковая молния.  
Низ жилета имеет стяжку из эластичного шнура с фиксатором. Стильный охотничий дизайн.  
Отделка на высоком уровне.



**POLARON**  
MATERIAŁ TERMOAKTYWNY

## SPORTSWEAR

**Sweter z Polaru 815-S-P, Kolor: Oliwka.**  
Tkanina: POLARON X 300.  
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Akrylowy ściągacz pod szyją.  
Gustowne obszycia z BRATEX-u.  
Bezpieczna kieszeń na zamek.

**Fleece Turtle Neck 815-S-P, Colour: Olive.**  
Fabric: POLARON X 300.  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Acrylic neck ribbing.  
Tasteful BRATEX trimming.  
Safe pocket with a zipper.

**Свитер из полару 815-S-P, Цвет: Оливковый.**  
Ткань: POLARON X 300.  
Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Комбинирован тканью BRATEX.  
Акриловая резинка под шейю.  
Безопасный карман на молнии.

**Sweter z Polaru 813-S-P, Kolor: Oliwka.**  
Tkanina: POLARON X 300.  
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Akrylowy ściągacz pod szyją.  
Bezpieczna kieszeń na zamek.

**Fleece Jumper 813-S-P, Colour: Olive.**  
Fabric: POLARON X 300.  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Acrylic neck ribbing.  
Safe pocket with a zipper.

**Свитер из Флиса 813-S-P, Цвет: Оливковый.**  
Ткань: POLARON X 300.  
Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Имеет карман на молнии.

**Sweter z Polaru 805-S-P, Kolor: Oliwka.**  
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Tkanina: POLARON X 300.  
Akrylowy ściągacz pod szyją.  
Kieszeń na zamek.  
Modna aplikacja na ramieniu.

**Fleece Jumper 805-S-P, Colour: Olive.**  
Fabric: POLARON X 300.  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Acrylic neck ribbing.  
Safe pocket with a zipper.  
Fashionable appliqué on the shoulder.

**Свитер из Флиса 805-S-P, Цвет: Оливковый.**  
Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Ткань: ПОЛАРОН X 300.  
Акриловая резинка под шейю.  
Карман на молнии.  
Модная аппликация на рукаве.



815-S-P



813-S-P



805-S-P

## THERMO-system



568-WS

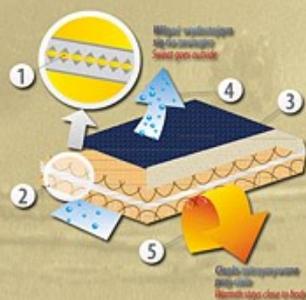
## Seria 400 Line 400



+

**POLARON**  
 MATERIAL TERMOAKTYWNY

=



1. Mikroskopijne torebki powietrzne zapewniające izolację termiczną  
*Microscopic air capsule gives thermal isolation*
2. Dzianina POLARON X  
*POLARON X fabric*
3. Warstwa nie mechająca się (anty-pilling)  
*Non pilling layer*
4. Wilgoć (pot) wydostająca się na zewnątrz  
*Sweat goes outside*
5. Ciepło zatrzymywane przy ciele  
*Warmth stays close to body*

**POLARON**  
 MATERIAL TERMOAKTYWNY

Odzież odszyta w systemie WATER - Stop dzięki zastosowaniu specjalnej membrany paroprzepuszczalnej BRATEX jest nieprzewiewana i nieprzemakalna, a jednocześnie oddychająca, co zapewnia komfort w użytkowaniu.

*Garment made in WATER stop system thanks to use of special vapour permeable BRATEX membrane, is wind and water repellent as well as breathable at the same time. Such clothes ensures high comfort of use.*

Одежда, шита системой WATERSTOP, благодаря применению специальной паропроницаемой мембраны BRATEX, является дышащей, но одновременно ветронепродуваемой и непромокаемой, что гарантирует комфортное использование.

Kurtka Polarowa WATER STOP 568-WS.  Kolor: Oliwka.

Tkanina: POLARON X 400 + membrana BRATEX.  
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Ekskluzywna podszewka wewnątrz.  
 Nieprzewiewna i przeciwdeszczowa.  
 Elegancki myśliwski krój.  
 Gustowne obszycia z kontrastowej tkaniny.

Fleece Jacket WATER STOP 568-WS.  Colour: Olive.

Fabric: Fleece POLARON X 400 + Bratex membrane.  
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Exclusive lining. Windproof and rainproof.  
 Elegant hunting cut. Tasteful trimmings made of contrast fabric.

Kurtka из полара влаго и ветронепроницаема.  water stop 568-WS.

Цвет: оливковый.  
 Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Ткань комбинированная - полар POLARON X 400 + мембрана BRATEX.  
 Внешние боковые карманы на молнии.  
 Внутренний большой карман.  
 Карман на рукаве с кнопкой.  
 Так же есть нагрудный внешний карман на молнии.  
 Прочная центральная двухзамковая молния.  
 Подбородок защищен от контакта с молнией.  
 Низ куртки и рукава имеют стяжку из эластичного шнура с фиксатором.  
 Стильный охотничий дизайн.  
 Отделка на высоком уровне.



**POLARON**  
MATERIAL TERMOAKTYWNY

209-P



218-P



**Dres z polaru 209-P, Kolor: Oliwka.**  
Tkanina: Mikro Polar POLARON X 200.  
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Kieszenie w spodniach zapinane na zamki.  
Bluza zapinana pod szyją.

**Microfleece Tracksuit 209-P, Colour: Olive.**  
Fabric: Microfleece POLARON X 200.  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Trousers pockets with zippers.  
Stand up collar with a zipper.

**Костюм из полара 209-P, Цвет: оливковый.**  
Ткань: микрополар - POLARON X 200.  
Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Внешние боковые карманы в брюках на молнии.  
Блуза имеет застежку - молнию от груди до шеи.

**Dres z polaru 218-P, Kolor: Oliwka.**  
Tkanina: POLARON X 300.  
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Gustowne obszycia z BRATEX-u.  
Kieszenie zapinane na zamki.  
Wzmocniony tył spodni. Gumowe troki w nogawkach.

**Fleece Tracksuit 218-P, Colour: Olive.**  
Fabric: Microfleece POLARON X 300.  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Tasteful trimmings made of Bratex fabric.  
Pocket with zippers.  
Reinforced back of trousers.  
Elastic draw cords in trouser legs.

**Костюм из полара 218-P, Цвет: оливковый.**  
Ткань: ПОЛАРОН X 300.  
Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Удобный карман на рукаве.  
Внешние боковые карманы в брюках на молнии.  
Два внутренних кармана.  
Карман на рукаве с кнопкой.  
Центральная двухзамковая молния.  
Низ блузы рукава имеют стяжку из эластичного шнура с фиксатором.  
Внешние боковые карманы в брюках, один сзади и на штанине.  
Так же есть шлевки под широкий поясной ремень и молния впереди.  
Низ штанин имеет стяжку из эластичного шнура с фиксатором.  
Стильный дизайн.

ODZIEŻ Z POLARU,  
DO STOSOWANIA W TERMOSYSTEMIE  
FLEECE THERMOSYSTEM CLOTHING

# THERMO-system

Odzież z polaru jest trwała w użytkowaniu, ciepła, miła w dotyku, a elegancki fason sprawia, że nadaje się na każdą okazję.

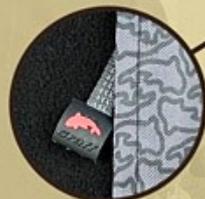
*Fleece garment is highly durable, warm and pleasant in touch. Its elegant design makes that it is suitable for various purposes.*

Одежда из поляр очень прочная, теплая и приятная на ощупь. Благодаря стильному фасону, можно носить в повседневной жизни.



219-P

POLARON 300



**Dres z polaru 219-P, Kolor: Czarny.**

Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Tkanina: POLARON X 300.

Kieszenie wewnątrz bluzy. Wzmocnienia na kolanach, łokciach oraz tylnej części spodni.

Wykonany z mocnej i wytrzymałej tkaniny.

W spodniach kieszeń tylna zapinana na zamek oraz dwie dodatkowe kieszenie wpuszczane po bokach.

Bluza zapinana pod szyją. Możliwość regulacji obwodu pasa, mankietów oraz nogawek.

Kieszenie boczne w bluzie zapinane na zamek.

**Fleece Truksuit 219-P, Colour: Black.**

Fabric: Microfleece POLARON X 300.

Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Pocket inside sweatshirt. Reinforced fabric in knees, elbows as well as back part of trousers.

Made of durable fabric. Back pocket with a zipper and two side pockets. Stand-up collar with a zipper.

Side pockets. Waistline, cuffs and trouser legs regulation enables size adjustment.

**Костюм из поляр 219-P, Цвет: Черный.**

Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Ткань: ПОЛЯРОН X 300.

Стильный универсальный дизайн.

Удобные внутренние карманы.

Укрепления на коленях,

локтях и задней части брюк.

Блуза с высоким воротником, застегивается молнией. Возможность регулировки размера талии, манжетов и штанин.

В брюках задний карман застегивается на молнию и два дополнительных кармана на молнии по бокам.

Боковые карманы в блузе на молнии.

Брюки изготовлены из стойкой и прочной ткани.



# THERMO-system



127-B



126-B



**Czapka Wędkarska 126-B, Kolor: Oliwka.**  
 Tkanina: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
 Płynna regulacja w 2 rozmiarach w zakresie 54-56-58 i 58-60-62.  
 Daszek zapamiętujący kształt.  
 Klejone, wodoodporne szwy.  
 Z tyłu fartuch osłaniający kark.

**Fishing Cap 126-B, Color: Olive.**  
 Fabric: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
 Available sizes in range of: 54-56-58 and 58-60-62.  
 Stay in shape peak.  
 Neck flaps provides nape protection.

**Кепка для рыболова 126-B, Цвет: оливковый.**  
 Ткань: BRATEX с повышенными параметрами водо- и паропроницаемости (8000 мм H<sub>2</sub>O/8000 г/м<sup>2</sup>/24 ч).  
 Плавная регулировка в 2 размерах: 54-56-58 и 58-60-62.  
 Проклеенные швы не пропускают воды внутрь.  
 Кепка имеет стяжку из эластичного шнура с фиксатором.  
 Широкий козырек запоминающий форму.  
 Задний отворот для защиты шеи от ветра.

**Czapka Letnia 127-B, Kolor: Oliwka.**  
 Tkanina: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
 Płynna regulacja w 2 rozmiarach w zakresie 54-56-58 i 58-60-62.  
 Daszek zapamiętujący kształt. Klejone, wodoodporne szwy.  
 Z tyłu fartuch osłaniający kark.

**Summer Cap 127-B, Color: Olive.**  
 Fabric: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
 Available sizes in range of: 54-56-58 and 58-60-62.  
 Stay in shape peak.  
 Neck flaps provides nape protection.

**Шапка летняя 127-B, Цвет: Оливковый.**  
 Ткань: BRATEX с повышенными параметрами водо- и паропроницаемости (8000 мм H<sub>2</sub>O/8000 г/м<sup>2</sup>/24 ч).  
 Плавная регулировка в 2 размерах: 54-56-58 и 58-60-62.  
 Козырек, запоминающий форму. Проклеенные швы не пропускают воды внутрь. Задний отворот для защиты шеи от ветра.

**Spodnie wędkarskie 727-B, Kolor: Oliwka.**  
 Tkanina: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
 Dostępne w rozmiarach: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Dostępne w długościach: 176 cm i 182 cm.  
 Klejone szwy. Odpinany karczek z szelkami.  
 Regulatory umożliwiające dopasowanie obwodu pasa.  
 Cztery kieszenie boczne zapinane na wodoszczelny zamek.  
 Dolna część nogawki rozpinana na zamek z możliwością regulacji obwodu. Kieszeń tylna zapinana na zamek.  
 Wzmocnienia w kolanach oraz z tyłu spodni.

**Fishing trousers 727-B, Color: Olive.**  
 Fabric: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Available in lengths: 176 cm and 182cm.  
 Glued seams. Detachable back and suspenders.  
 Waistline regulation enables size adjustment.  
 Four side pockets with waterproof zipper.

**Брюки рыболовные 727-B, Цвет: Оливковый.**  
 Ткань: BRATEX (8000 мм H<sub>2</sub>O/8000 г/м<sup>2</sup>/24 ч).  
 Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Доступные длины: 176 см и 182 см.  
 Проклеенные швы. Брюки имеют съемную спинку.  
 Регулируемый объем талии.  
 Водонепроницаемые молнии на четырех боковых карманах.  
 Низ штанины регулируется застежкой-молнией.  
 Задний карман на молнии. Уплотнения на коленях и сзади брюк.

727-B



THERMO-system



316-B-1



328-B



328-B-1



NOWOŚĆ SEZONU 2013  
NEW 2013  
НОВИНКИ СЕЗОНА 2013

GRAFF

**Kamizelka Muchowa 316-B-1, Kolor: Oliwka.**   
Tkanina: BRATEX 3000/3000.  
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Podszywka wykonana z siatki. Obszerna kieszeń na plecach.  
Krótka, idealna do wędkarstwa muchowego.  
Wiele praktycznych kieszeni, zewnętrznych i wewnętrznych.  
Odpinana kieszeń na plecach zapewni odpowiednią cyrkulację powietrza.

**Fly Fishing Vest 316-B-1, Color: Olive.**   
Fabric: BRATEX 3000/3000.  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Mesh lining. Spacious back pocket.  
Short, ideal for fly fishing.  
Many practical inner and outer pockets.  
Detachable back pocket provides air circulation.

**Жилет для ловящих на муху 316-B-1, Цвет: Оливковый.**   
Ткань: BRATEX 3000 / 3000.  
Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Подкладка сетчатая.  
Широкий карман на спине.  
Короткая, идеальная для ловящих на муху.  
Много функциональных карманов, внешних и внутренних на молнии.  
Подкладка из сетки, съемная часть на спине обеспечивает циркуляцию воздуха.

**Kamizelka Spinningowa 328-B-1, Kolor: Oliwka.**   
Tkanina: BRATEX 3000/3000.  
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Wiele praktycznych kieszeni zapinanych na zamek lub rzep.  
Pojemna kieszeń na plecach.  
Zakładki na plecach zapewniają cyrkulację powietrza.  
Stójka ze ściągacza chroniąca przed otarciem szyi.  
Praktyczne zawieszki i uchwyty również z tyłu.

**Spinning Vest 328-B-1, Color: Olive.**   
Fabric: BRATEX 3000/3000.  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Many practical pockets with zippers or velcros.  
Spacious back pocket.  
Pleats at the back provides air circulation.  
Stand up collar made of acrylic ribbing protects from abrasion.

**Спиннинговый жилет 328-B-1, Цвет: оливковый.**   
Ткань: BRATEX 3000/3000.  
Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Много функциональных карманов на молнии и липучке.  
Большой карман на спине.  
Вставки за спиной для циркуляции воздуха.  
Ребристый воротник для защиты от натирания шеи.

**Kamizelka Muchowa 328-B, Kolor: Oliwka.**   
Tkanina: BRATEX 3000/3000.  
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Idealna dla wędkarstwa muchowego.  
Podszywka z siatki zapewni prawidłową cyrkulację powietrza wewnątrz.  
Wiele praktycznych kieszeni zewnętrznych i wewnętrznych.  
Praktyczne zawieszki i uchwyty również z tyłu.

**Fly Fishing Vest 328-B, Color: Olive.**   
Fabric: BRATEX 3000/3000.  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Perfect for fly fishing.  
Mesh lining provides proper air circulation.  
Many practical inner and outer pockets.  
Practical pullers and handles at the back.

**Жилет для ловящих на муху 328-B, Цвет: оливковый.**   
Ткань: BRATEX 3000/3000.  
Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Много функциональных карманов на молнии и липучке.  
Большой карман на спине.  
Вставки за спиной для циркуляции воздуха.  
Ребристый воротник для защиты от натирания шеи.



# THERMsystem



128-B



628-B



**Czapka Wędkarska 128-B, Kolor: Kolor: Oliwka.**

Tkanina: BRATEX 4 generacji (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
Płynna regulacja w 2 rozmiarach w zakresie: 54-56-58 | 58-60-62.  
Daszek zapamiętujący kształt. Klejone, wodoodporne szwy.  
Z tyłu fartuch osłaniający kark.

**Fishing Cap 128-B, Color: Olive.**

Fabric: BRATEX Forth Generation (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
Available sizes in range of: 54-56-58 and 58-60-62.  
Stay in shape peak. Glued seams.  
Neck flaps provides nape protection from sun.

**Рыбаловная шапка 128-B, Цвет: Оливковый.**

Ткань: BRATEX 4 поколения (8000мм H<sub>2</sub>O/8000 г/м<sup>2</sup>/24 ч).  
Возможность регулировки в 2 размерах: 54-56-58 и 58-60-62.  
Козырек, сохраняющий форму. Проклеенные швы не пропускают воды внутрь. Задний отворот для защиты шеи от ветра и дождя.

**Kurtka Spinningowa 628-B, Kolor: Oliwka.**

Tkanina: BRATEX 4 generacji (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Klejone szwy. Perfekcyjnie wykonana, idealna do spinningowania.  
Wewnątrz bezpieczna kieszeń na dokumenty.  
Obszerna kieszeń na plecach.  
Silikonowe wnętrze mankietów zapobiegające przedostaniu się wody do rękawów.  
Górna część listwy przy zamku wykończona polarem.  
Na plecach plastikowy uchwyt.  
Kieszenie zamykane na wodoszczelny zamek.  
Kieszeń na pudełko wędkarskie. Karabińczyk na akcesoria wędkarskie.  
Wiatrołap wewnątrz kurtki. Na przodzie kurtki zaczepy na wędkę.  
Możliwość regulacji mankietów. Wzmocnienia w łokciach.

**Spinning Jacket 628-B, Color: Olive.**

Fabric: BRATEX Forth Generation (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Glued seams. High quality finishing, perfect for spinning.  
Inner safe pocket for documents. Spacious back pocket.  
The inner part of the cuff lined with silicone tape prevents from water getting into sleeves.  
The upper part of the facing finished with fleece.  
Plastic handle at the back. Pockets with waterproof zippers.  
A special pocket for a tackle box. Snap hook for fishing accessories.  
Wind protection inside jacket.  
Fishing rod holders in front part of a jacket.  
Adjustable cuffs. Reinforced fabric on elbows.

**Спиннинговая куртка 628-B, Цвет: Оливковый.**

Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Ткань: BRATEX 4 поколения (8000мм H<sub>2</sub>O/8000 г/м<sup>2</sup>/24 ч).  
Проклеенные швы. Идеально подходит для спиннинговой ловли.  
Внутренний безопасный карман для документов.  
Широкий карман на спине.  
Силиконовая внутренняя часть манжетов, предотвращающая проникновение воды в рукава.  
Верхняя защита замка молнии отделана поларом.  
На спине пластмассовая петля.  
Водонепроницаемые молнии на карманах.  
Карман для рыболовной коробки.  
Ретривер для рыболовного инструмента.  
Ветрозащитная юбка внутри куртки.  
Спереди куртки крепления для удильца.  
Возможность регулирования манжетов. Уплотнение в локтях.



728-B



8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h

128-B



628-B-1



BRATEX



### Profesjonalny komplet wędkarski

Wyjątkowo funkcjonalny komplet wędkarski odszyty z 4 generacji tkaniny BRATEX o parametrach (8000mm H2O/8000g/m2/24h). Dbając o komfort naszych użytkowników i mając na uwadze ich potrzeby, na sezon 2013 użyliśmy jeszcze wytrzymalszej na ciężkie warunki pogodowe tkaniny BRATEX, w której wzmocniliśmy paroprzepuszczalną i oddychającą membranę BRATEX specjalną warstwą dodatkowej siatki zabezpieczającej. A produkt ten nazwaliśmy BRATEX 4 generacji. Komplet składa się z kurtki długiej, kurtki spinningowej, spodni oraz czapki. Niezwykle wygodny zapewniający komfort użytkowania. Zaprojektowany tak, aby spełnić oczekiwania najbardziej wymagających wędkarzy. Szwy podklejone specjalną taśmą wodoszczelną zapewniają 100% ochronę przed wilgocią nawet w najtrudniejszych warunkach pogodowych.

### Professional fishing set

Exceptionally functional fishing set was sewn with fourth generation Bratex fabric (8000mm H2O / 8000g / m2 / 24h). Taking into consideration the comfort and needs of our clients in season 2013 we used even more durable for severe weather conditions BRATEX fabric, in which we strengthened permeable and breathable membrane layer BRATEX with a special additional safety mesh. We called it fourth generation BRATEX. The set consists of long jacket, spinning jacket, trousers and a hat. Extremely comfortable, ensuring comfort of use. The set was designed to meet the most demanding anglers' requirements. Seams are glued with a special waterproof tape providing 100% protection against moisture, even in the most difficult weather conditions.

### Профессиональный рыболовный комплект

Исключительно функциональный рыболовный костюм изготовлен из ткани Bratex 4 поколения, с уникальными параметрами водонепроницаемости и паропроницаемости (8000 мм H2O/8000 г/м2/24 ч). Заботясь об удобстве наших клиентов, и с учетом их потребностей, мы использовали в сезоне 2013 года более подходящую для суровых погодных условий ткань BRATEX, в которой укрепили пропускающую пар и дышащую мембрану специальным слоем дополнительной предохраняющей сеткой. Это новый продукт под названием BRATEX четвертого поколения. Комплект состоит из длинной куртки, укороченной куртки, брюк и шапки. Очень удобный, комфортный и функциональный. Спроектирован в соответствии с пожеланиями наиболее требовательных рыболовов. Швы проклеены специальной водонепроницаемой лентой, обеспечивающей 100% защиту от влаги, даже в наиболее суровых погодных условиях.

## NOWOŚĆ 4 WARSTWOWA TKANINA BRATEX NEW 4 LAYER FABRIC BRATEX НОВИНКА 4 СЛОЙНАЯ ТКАНЬ BRATEX

PROFESJONALNY WĘDKARSKI  
KOMPLET

**Kurtka Wędkarska Długa 628-B-1, Kolor: Oliwka.**

Tkanina: BRATEX 4 generacji (8000mm H2O/8000g/m2/24h).

Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Klejone szwy. Perfekcyjnie wyprofilowany kaptur. Kołnierz wyłożony polarem. Specjalna kieszeń na pudełko wędkarskie. Karabińczyk na akcesoria wędkarskie.

Wywietrzniki ukryte we wgłębieniach pod ramionami zamykane na zamek.

Na plecach plastikowy uchwyt służący do podczenia podbieraka.

Wodoszczelne kieszenie zamykane na zamek.

Silikonowe wnętrza mankietów zapobiegające przedostaniu się wody do rękawów. Górna część listwy przy zamku wykończona polarem.

Wiatrołap wewnątrz kurtki. Na przodzie kurtki zaczepy na wędkę.

Możliwość regulacji mankietów. Wzmocnienia w łokciach.

**Long Fishing Jacket 628-B-1, Color: Olive.**

Fabric: BRATEX (8000mm H2O/8000g/m2/24h).

Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Glued seams. Perfectly shaped hood. Collar lined with fleece.

A special pocket for a tackle box. Snap hook for fishing accessories.

Air vents hidden in zipped armholes.

Plastic handle on the back used for a landing net.

Waterproof pockets with zippers.

The inner part of the cuff lined with silicone tape

prevents from water getting into sleeves. The upper part of the facing finished with fleece.

Wind protection inside the jacket.

Fishing rod holders in the front part of the jacket.

Adjustable cuffs. Reinforced fabric on elbows.

**Рыболовная шапка долгая 628-B-1, Цвет: Оливковый.**

Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Ткань: BRATEX 4 поколения (8000 мм H2O/8000 г/м2/24 ч).

Проклеенные швы. Идеально сформированный капюшон. Отделанный

поларом воротник. Карман для рыболовной коробки.

Ретривер для рыболовного инструмента.

Скрытые отверстия для вентиляции в углублениях под плечами на молнии.

На спине пластмассовая петля:

Водонепроницаемые молнии на карманах.

Силиконовая внутренняя часть манжетов,

предотвращающая проникновение воды в рукава.

Верхняя защита замка молнии отделана поларом.

Ветрозащитная юбка внутри куртки. Спереди куртки крепления для

удлища. Возможность регулирования манжетов. Уплотнение в локтях.

**Spodnie Wędkarskie 728-B, Kolor: Oliwka.**

Tkanina: BRATEX 4 generacji (8000mm H2O/8000g/m2/24h).

Dostępne w rozmiarach: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Dostępne w długościach: 176 cm i 182 cm.

Klejone szwy. Odpinany karezek z szelkami.

Regulatory umożliwiają dopasowanie obwodu pasa.

Cztery kieszenie boczne zapinane na wodoszczelny zamek.

Dolna część nogawki rozpinana na zamek z możliwością

regulacji obwodu. Kieszeń tylna zapinana na zamek.

Wzmocnienia w kolanach oraz z tyłu spodni.

**Fishing trousers 728-B, Color: Olive.**

Fabric: BRATEX Forth Generation (8000mm H2O/8000g/m2/24h).

Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Available in lengths: 176 cm and 182 cm.

Glued seams. Detachable back with suspenders.

Waistline regulation enables size adjustment.

Four side pockets with waterproof zipper.

The lower part of trousers leg with a zipper

allows circumference adjustment. Back pocket with a zipper.

Reinforced fabric on knees and the back of trousers.

**Брюки рыболовные 728-B, Цвет: Оливковый.**

Ткань: BRATEX 4 поколения (8000 мм H2O/8000 г/м2/24 ч).

Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Доступные длины: 176 см и 182 см.

Проклеенные швы. Брюки имеют съемную спинную часть.

Регулируемый объем талии.

Водонепроницаемые молнии на четырех боковых карманах.

Низ штанины регулируется застежкой-молнией.

Задний карман на молнии.

Уплотнение в коленях и задней части брюк.

# COTTON 100%

Komplet wędkarski dla tych, którzy cenią sobie funkcjonalność i estetykę za rozsądną cenę. Wykonany z wysokiej jakości ekologicznej tkaniny bawełnianej. Specjalna struktura RIPSTOP gwarantuje trwałą odporność na rozerwanie.

*The fishing set was designed for people who appreciate functionality and esthetic look at a reasonable price the set is made of high quality ecological cotton fabric. Special RIPSTOP structure guarantees lasting tear resistance.*

Комплект рыболовный для тех, кто ценит функциональность и комфорт за разумную цену. Изготовлен из экологической хлопковой ткани высокого качества. А специальная структура RIPSTOP гарантирует долгую прочность изделию. RIPSTOP - это вариант плетения ткани, когда через определенное количество нитей вплетается более толстая нить. Ткани с плетением RIPSTOP выглядят как бы в клеточку. Такое плетение значительно увеличивает прочность ткани на разрыв, практически не влияя на вес.

107-C



307-C



**Czapka Wędkarska 107-C, Kolor: Moro.**

Tkanina: 100% Bawełna RIPSTOP.  
Płynna regulacja rozmiaru. Daszek zapamiętujący kształt.  
Mocne wykończenie. Z boku wywietrzniki.

**Fishing Cap 107-C, Color: Camo.**

Fabric: 100% cotton RIPSTOP.  
Adjustable size. Stay in shape peak.  
Strong finishing. Side vent holes.

**Кепка рыбацкая 107-C, Цвет: камуфляж.**

Плавная регулировка размера. Высокое качество хлопка RIPSTOP.  
Козырек запоминает форму. Прочная и удобная кепка.  
Имеет боковые вентиляционные отверстия.

**Kapelusz Australijski 104-C, Kolor: Moro.**

Tkanina: 100% Bawełna RIPSTOP. Dostępne rozmiary: 54-56-58-60-62.  
Obszerne rondo gęsto stebnowane. Z boku zapięcia na napy.

**Australian Hat 104-C, Color: Camo.**

Fabric: 100% cotton RIPSTOP. Available sizes: 54-56-58-60-62.  
Densely stitched wide brim. Side snap fasteners.

**Австралийская шляпа 104-C, Цвет: камуфляж.**

Доступные размеры 54-56-58-60-62.  
Высокое качество ткани из хлопка RIPSTOP.  
Широкое поле шляпы. На боках есть кнопки.

**Kapelusz Australijski z Moskitierą 104-C-M, Kolor: Moro.**

Tkanina: 100% Bawełna RIPSTOP. Dostępne rozmiary: 54-56-58-60-62.  
Obszerne rondo gęsto stebnowane. Z tyłu kieszonka na moskitierę.  
Z boku zapięcia na napy.

**Australian Hat (Mosquito Net) 104-C-M, Color: Camo.**

Fabric: 100% cotton RIPSTOP. Available sizes: 54-56-58-60-62.  
Densely stitched wide brim. Back pocket for mosquito net.  
Side snap fasteners.

**Австралийская шляпа с противомоскитной сеткой 104-C-M.**

Цвет: камуфляж. Доступные размеры 54-56-58-60-62.  
Высокое качество ткани из хлопка RIPSTOP. Широкое поле шляпы.  
На боках есть кнопки. На затылке кармашек для москитной сетки.

**Kamizelka Wędkarska 307-C, Kolor: Moro.**

Tkanina: 100% Bawełna RIPSTOP. Dostępne rozmiary:  
S-M-L-XL-XXL-XXXL. Praktyczne kieszenie zewnętrzne.  
Kieszeń wewnętrzna. Estetyczne oraz solidne wykończenie.

**Fishing Vest 307-C, Color: Camo.**

Fabric: 100% cotton RIPSTOP. Available Sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Practical outer pockets. Inner pocket. Esthetic and strong finishing.

**Жилет рыболовный 307-C, Цвет: камуфляж.**

Доступные размеры: S-M-XL-XXL-XXXL.  
Высокое качество ткани из хлопка RIPSTOP.  
Много функциональных карманов. Удобные внешние карманы.  
Есть внутренний карман. Отличное прочное качество.

707-C



 cotton

# GRAFF



104-C-M



**Kurtka Wędkarska 607 -C, Kolor: Moro.** 

Tkanina: 100% Bawełna RIPSTOP.

Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL. Podszewka z kieszeniami wewnątrz.

Kieszenie zewnętrzne naszywane oraz kieszeń wpuszczana na radiotelefon.

Specjalne zakładki w ramionach umożliwiają swobodę ruchu.

Estetyczne oraz solidne wykończenie. Zapinana na zamek.

**Fishing Jacket 607-C, Color: Camo.** 

Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL. High quality RIPSTOP cotton fabric.

The inner lining with pockets. Outer pockets for radiotelephone.

Special pleats in shoulders enable easy movements.

Esthetic strong finishing. Zipper fastening.

**Куртка рыболовная 607-С, Цвет: камуфляж.** 

Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL. Высокое качество ткани из хлопка RIPSTOP.

Центральная двухзамковая молния с ветрозащитной планкой на кнопках. Подкладка с карманами внутри. Так же есть нагрудный внешний карман на молнии. Внешние накладные карманы и карман для телефона.

Определенный покрой в плечах обеспечивает свободное движение.

Низ куртки и капюшон имеет стяжку из эластичного шнура с фиксатором.

**Spodnie Wędkarskie 707-C, Kolor: Moro.** 

Tkanina: 100% Bawełna RIPSTOP. Dostępne rozmiarach: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Dostępne w dwóch długościach: 176 cm i 182 cm. Obszerne boczne kieszenie

zapiwane na rzep. Tyłne kieszenie z patką. Kieszeń na nóż.

Regulatory umożliwiające dopasowanie obwodu pasa.

Zaszewki w kolanach zapobiegają ich wypychaniu.

**Fishing Trousers 707-C, Color: Camo.** 

Fabric: High quality RIPSTOP cotton fabric. Available sizes S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Available in two lengths: 176 cm i 182 cm.

Spacious side velcro pockets. Back flap pockets. Knife pocket.

Waistline regulation enables size adjustment.

Pleats in the knees prevent bagging.

**Брюки рыболовные 707-С, Цвет: камуфляж.** 

Доступны в размерах S-M-L-XL-XXL-XXXL в длине 176 и 182см.

Высокое качество ткани из хлопка RIPSTOP.

Большие боковые карманы с застежкой-липучкой.

Задние карманы с клапаном на кнопках. Есть карман для ножа.

Регулировка размера в талии.

Брюки имеют шлевки под поясной ремень. Уплотнение на коленях.

**Spodnie Wędkarskie Krótkie 707-C-KR, Kolor: Moro.** 

Tkanina: 100% Bawełna RIPSTOP. Dostępne rozmiarach: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Obszerne boczne kieszenie zapiwane na rzep. Tyłne kieszenie z patką.

Kieszeń na nóż. Regulatory umożliwiające dopasowanie obwodu pasa.

**Short Fishing Trousers 707-C-KR, Color: Camo.** 

Fabric: 100% cotton RIPSTOP. Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Back flap pockets. Knife pocket. Waistline regulation enables size adjustment.

**Брюки короткие рыбацкие 707-С-КР, Цвет: камуфляж.** 

Доступны в размерах S-M-L-XL-XXL-XXXL в одной длине.

Высокое качество ткани из хлопка RIPSTOP. Большие боковые карманы

с застежкой-липучкой. Задние карманы с клапаном на кнопках.

Есть карман для ножа. Регулировка размера в талии.

Брюки имеют шлевки под поясной ремень.

COTTON 100%

107-OL

Komplet wędkarski dla tych, którzy cenią sobie funkcjonalność i estetykę za rozsądną cenę. Wykonany z wysokiej jakości ekologicznej tkaniny bawełnianej. Specjalna struktura RIPSTOP gwarantuje trwałą odporność na rozerwanie.

*The fishing set was designed for people who appreciate functionality and esthetic look at a reasonable price the set is made of high quality ecological cotton fabric. Special RIPSTOP structure guarantees lasting tear resistance.*

Комплект рыболовный для тех, кто ценит функциональность и комфорт за разумную цену. Изготовлен из экологической хлопковой ткани высокого качества.

A специальная структура RIPSTOP гарантирует долгую прочность изделию. RIPSTOP - это вариант плетения ткани, когда через определенное количество нитей вплетается более толстая нить. Ткани с плетением RIPSTOP выглядят как бы в клеточку. Такое плетение значительно увеличивает прочность ткани на разрыв, практически не влияя на вес.



307-OL

**Czapka Wędkarska 107-OL, Kolor: Oliwka.**

Tkanina: 100% Bawełna RIPSTOP.  
Płynna regulacja rozmiaru. Daszek zapamiętujący kształt.  
Mocne wykończenie. Z boku wywietrzniki.

**Fishing Cap 107-OL, Color: Olive.**

Fabric: 100% cotton RIPSTOP.  
Adjustable size. Stay in shape peak.  
Strong finishing. Side vent holes.

**Кепка рыбацкая 107-OL, Цвет: оливковый.**

Плавная регулировка размера. Высокое качество хлопка RIPSTOP.  
Козырек запоминает форму. Прочная и удобная кепка.  
Имеет боковые вентиляционные отверстия.

**Kapelusz Australijski 104-OL, Kolor: Oliwka.**

Tkanina: 100% Bawełna RIPSTOP. Dostępne rozmiary: 54-56-58-60-62.  
Obszerne rondo gęsto stebnowane. Z boku zaplećcia na napy.

**Australian Hat 104-OL, Color: Olive.**

Fabric: 100% cotton RIPSTOP. Available sizes: 54-56-58-60-62.  
Densely stitched wide brim. Side snap fasteners.

**Австралийская шляпа 104-OL, Цвет: оливковый.**

Доступные размеры 54-56-58-60-62.  
Высокое качество ткани из хлопка RIPSTOP.  
Широкое поле шляпы. На боках есть кнопки.

**Kapelusz Australijski z Moskitierą 104-OL-M, Kolor: Oliwka.**

Tkanina: 100% Bawełna RIPSTOP. Dostępne rozmiary: 54-56-58-60-62.  
Obszerne rondo gęsto stebnowane. Z tyłu kieszonka na moskitierę.  
Z boku zaplećcia na napy.

**Australian Hat (Mosquito Net) 104-OL-M, Color: Olive.**

Fabric: 100% cotton RIPSTOP. Available sizes: 54-56-58-60-62.  
Densely stitched wide brim. Back pocket for mosquito net.  
Side snap fasteners.

**Австралийская шляпа с противомоскитной сеткой 104-OL-M.**

Цвет: оливковый. Доступные размеры 54-56-58-60-62.  
Высокое качество ткани из хлопка RIPSTOP. Широкое поле шляпы.  
На боках есть кнопки. На затылке кармашек для москитной сетки.

**Kamizelka Wędkarska 307-OL, Kolor: Oliwka.**

Tkanina: 100% Bawełna RIPSTOP. Dostępne rozmiary:  
S-M-L-XL-XXL-XXXL. Praktyczne kieszenie zewnętrzne.  
Kieszeń wewnętrzna. Estetyczne oraz solidne wykończenie.

**Fishing Vest 307-OL, Color: Olive.**

Fabric: 100% cotton RIPSTOP. Available Sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Practical outer pockets. Inner pocket. Esthetic and strong finishing.

**Жилет рыболовный 307-OL, Цвет: оливковый.**

Доступные размеры: S-M-XL-XXL-XXXL.  
Высокое качество ткани из хлопка RIPSTOP.  
Много функциональных карманов. Удобные внешние карманы.  
Есть внутренний карман. Отличное прочное качество.

707-OL





607-OL

104-OL



104-OL-M



707-OL-KR

**Kurtka Wędkarska 607-OL, Kolor: Oliwka.**

Tkanina: 100% Bawełna RIPSTOP. Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL. Podszewka z kieszeniami wewnątrz. Kieszenie zewnętrzne naszywane oraz kieszeń wpuszczana na radiotelefon. Specjalne zakładki w ramionach umożliwiają swobodę ruchu. Estetyczne oraz solidne wykończenie. Zapinana na zamek.

**Fishing Jacket 607-OL, Color: Olive.**

Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL. High quality RIPSTOP cotton fabric. The inner lining with pockets. Outer pockets for radiotelephone. Special pleats in shoulders enable easy movements. Esthetic strong finishing. Zipper fastening.

**Куртка рыболовная 607-OL, Цвет: оливковый.**

Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL. Высокое качество ткани из хлопка RIPSTOP. Центральная двухзастежковая молния с ветрозащитной планкой на кнопках. Подкладка с карманами внутри. Так же есть нагрудный внешний карман на молнии. Внешние накладные карманы и карман для телефона. Определенный покрой в плечах обеспечивает свободное движение. Низ куртки и капюшон имеет стяжку из эластичного шнура с фиксатором.

**Spodnie Wędkarskie 707-OL, Kolor: Oliwka.**

Tkanina: 100% Bawełna RIPSTOP. Dostępne rozmiarach: S-M-L-XL-XXL-XXXL. Dostępne w dwóch długościach: 176 cm i 182 cm. Obszerne boczne kieszenie zapinane na rzep. Tylne kieszenie z patką. Kieszeń na nóż. Regulatory umożliwiające dopasowanie obwodu pasa. Zaszewki w kolanach zapobiegają ich wypychaniu.

**Fishing Trousers 707-OL, Color: Olive.**

Fabric: High quality RIPSTOP cotton fabric. Available sizes S-M-L-XL-XXL-XXXL. Available in two lengths: 176 cm i 182 cm. Spacious side velcro pockets. Back flap pockets. Knife pocket. Waistline regulation enables size adjustment. Pleats in the knees prevent bagging.

**Брюки рыболовные 707-OL, Цвет: оливковый.**

Доступны в размерах: S-M-L-XL-XXL-XXXL в длине 176 и 182 см. Высокое качество ткани из хлопка RIPSTOP. Большие боковые карманы с застежкой-липучкой. Задние карманы с клапаном на кнопках. Есть карман для ножа. Регулировка размера в талии. Брюки имеют шлевки под поясной ремень. Уплотнение на коленях.

**Spodnie Wędkarskie Krótkie 707-OL-KR, Kolor: Oliwka.**

Tkanina: 100% Bawełna RIPSTOP. Dostępne rozmiarach: S-M-L-XL-XXL-XXXL. Obszerne boczne kieszenie zapinane na rzep. Tylne kieszenie z patką. Kieszeń na nóż. Regulatory umożliwiające dopasowanie obwodu pasa.

**Short Fishing Trousers 707-OL-KR, Color: Olive.**

Fabric: 100% cotton RIPSTOP. Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL. Back flap pockets. Knife pocket. Waistline regulation enables size adjustment. Spacious side velcro pockets.

**Брюки короткие рыбацкие 707-OL-KR, Цвет: оливковый.**

Доступны в размерах: S-M-L-XL-XXL-XXXL в одной длине. Высокое качество ткани из хлопка RIPSTOP. Большие боковые карманы с застежкой-липучкой. Задние карманы с клапаном на кнопках. Есть карман для ножа. Регулировка размера в талии. Брюки имеют шлевки под поясной ремень.

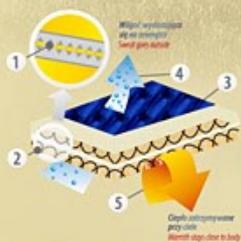


**POLARON X**  
MATERIAŁ TERMOAKTYWNY

Kurtka stworzona dla wszystkich, którzy uwielbiają kontakt z naturą. W ekstrawaganckiej tonacji oliwkowej. O modnym i wygodnym kroju. Częściowo ocieplona wewnątrz polarem POLARON X 200. Nie tylko dla myśliwych i wędkarzy, którzy cenią sobie wygodę i nowoczesność.

*Jacket designed for those who love contact with the nature. The jacket is sewn with fabric in an extravagant olive color scheme. The fashionable and comfortable cut. Partially lined with warm POLARON X 200 fleece. Not only for hunters and fishermen who appreciate the comfort and modernity.*

Куртка создана для тех, кто любит контактировать с природой. В экстравагантном оливковом тоне. Модный и удобный покрой, утепленная поларом POLARON X 200. Подходит для всех, кто любит стиль, комфорт и удобство.



1. Mikroskopijne torbki powietrzne zapewniające izolację termiczną  
Microscopic air capsule gives thermal isolation
2. Działania POLARON X  
POLARON X fabric
3. Warstwa nie mechająca się (anti-pilling)  
Non pilling layer
4. Wilgoć (pot) wydostająca się na zewnątrz  
Sweat goes outside
5. Ciepło zatrzymywane przy ciele  
Warmth stays close to body

**POLARON X**  
MATERIAŁ TERMOAKTYWNY



608-SK

**Kurtka Skóropodobna 608-SK.**

Kolor: Oliwka.

Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Najwyższej jakości ekologiczna skóra.

Gustowne wstawki z kontrastowej tkaniny.

Kieszenie zewnętrzne.

Wewnątrz kieszeń na dokumenty.

Górna część podszewki ocieplona polarem POLARON X 200.

Dół podszewki z tkaniny syntetycznej.

Zapinana na zamek. Nieodpinany kaptur.

**Leather-Like Jacket 608-SK.**

Color: Olive.

Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

The highest quality eco-leather.

Tasteful inserts made of contrast fabric.

Outer pockets.

Inner pocket for documents.

The upper part of lining insulated with POLARON X 200 fleece.

Bottom of lining made of synthetic fabric.

Zippered. Unattached hood.

**Куртка из искусственной кожи 608-SK.**

Цвет: Оливковый.

Ткань: 100% Хлопок.

Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Изысканные вставки из контрастной ткани.

Внешние карманы.

Внутренний карман для документов.

Верхняя часть подкладки отделана поларом POLARON X 200.

Низ подкладки из синтетики.

Центральная двухзамковая молния.



Kurtka stylizowana na myśliwską. Wykonana z ekskluzywnej tkaniny o modnej fakturze. W składzie materiału z jakiego odszyto tę kurtkę przeważa poliester, a gустowne dodatki i staranne wykończenie stanowią o wysokiej klasie wyrobu. Ocieplona jest włókniną o wysokich właściwościach termoizolacyjnych. Elegancki krój sprawia, że kurtka cieszy się ogromnym powodzeniem wśród myśliwych ceniących sobie wygodę i nowoczesność

*The jacket in hunting style. It is made of an exclusive fabric with fashionable texture. The jacket was sewn with fabric which consists composition mostly of polyester. Tasteful accessories and careful finishing confirms high class of the product. It is lined with nonwoven fabric which characterizes high thermo isolation feature. Elegant cut makes the jacket very desirable among hunters, who appreciate comfort and modernity.*

Стильная куртка для охоты. Пошита из высокого качества. Это прочная ткань с нанесенным полиуретановым покрытием, которое обеспечивает водоотталкивающие свойства и препятствует накоплению грязи между волокнами.



640-O



**Kurtka Ocieplana 640-O**

Kolor: Oliwka.

Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Gustowne obszyta z tkaniny kontrastowej.  
Wpuszczane i naszywane kieszenie zewnętrzne.  
Kieszenie na dokumenty wewnątrz kurtki.  
Odpinany kaptur i golf.  
Pikowana podszewka ocieplona włókniną.  
Wewnątrz ekskluzywne wykończenie.

**Warm Jacket 640-O**

Color: Olive.

Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Tasteful trimmings made of contrast fabric.  
Outer pockets.  
Pockets for documents inside the jacket.  
Detachable hood and turtle neck.  
Warm inner quilt lining.  
The exclusive finishing inside the jacket.

**Куртка утепленная 640-O**

Цвет: оливковый.

Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Свободный покрой куртки не сковывает движений.  
Центральная двухзамковая молния с ветрозащитной планкой на кнопках.  
Подбородок защищен от контакта с молнией.  
Так же есть нагрудный внешний карман на молнии.  
Удобные внутренние карманы.  
Низ куртки и капюшон имеет стяжку из эластичного шнура с фиксатором.  
Съемный капюшон и воротник.  
Стеганая, утепленная синтепоновой подкладкой. Отличная отделка.  
Есть несколько карманов внутри.  
Оригинальный дизайн куртки.

**POLARON X**  
MATERIAŁ TĘPKTYWNY



Profesjonalny komplet wędkarski  
odszyty z tkaniny BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h),  
skutecznie chroni przed mrozem do -50°C.

Professional fishing set  
sewn from BRATEX fabric (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h),  
effectively protects against frost to -50°C.

Профессиональный рыболовный комплект изготовлен из ткани  
BRATEX (8000мм H<sub>2</sub>O/8000г/м<sup>2</sup>/24ч),  
Полная защита от холода до -50°C.



613-O-B



**Czapka 113-O-B, Kolor: Oliwka.**  
Tkanina: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
Płynna regulacja w 2 rozmiarach: 54-56-58 i 58-60-62.  
Grubo ocieplona. Wyłożona ciepłą dzianiną.  
Nauszniki chroniące przed mrozem. Obszyta z Eko futra.

**Cap 113-O-B, Color: Olive.**  
Fabric: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).  
Available sizes in range of: 54-56-58 and 58-60-62  
Warm lining. Eco fur finishing.  
Ear flaps provides protection against frost.

**Шапка 113-O-B, Цвет: Оливковый.**  
Плавная регулировка в 2 размерах: 54-56-58 и 58-60-62.  
Ткань: BRATEX (8000 мм H<sub>2</sub>O/8000 г/м<sup>2</sup>/24 ч). Плотное утепление.  
Отделка теплым трикотажем. Шапка-ушанка обеспечивает  
оптимальную защиту от холода.

**Kominiarka 113-O-P, Kolor: Oliwka.**  
Tkanina: POLARON X 400. Płynna regulacja w 2 rozmiarach: 54-56-58 i 58-60-62.  
Doskonała ochrona przed mrozem i wiatrem. Możliwość regulacji obwodu komina  
pod brodą. Trójwarstwowa tkanina z membraną (3000mm H<sub>2</sub>O/3000g/m<sup>2</sup>/24h).  
Wewnątrz specjalne otwory wentylacyjne ułatwiające oddychanie.

**Balaclawa 113-O-P, Color: Olive**  
Fabric: POLARON X 400. Available sizes in range of: 54-56-58 and 58-60-62  
Perfect protection against frost and wind. Size neck adjustment.  
Triple layer fabric with membrane (3000mm H<sub>2</sub>O/3000g/m<sup>2</sup>/24h).  
Inside special vent-holes allowing to breath easily.

**Балаклава 113-O-P, Цвет: Оливковый.**  
Ткань: Поларон X 400. Плавное регулирование в 2 размерах:  
54-56-58 и 58-60-62. Отличная защита от холода и ветра. Возможность  
регулирования размера под подбородком. Трехслойная ткань с мембраной  
(3000мм H<sub>2</sub>O/3000г/м<sup>2</sup>/24 ч). Внутри специальные вентиляционные  
отверстия облегчающие дыхание.

**Rękawice Wędkarskie 013-O-B, Kolor: Oliwka.**  
Tkanina: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h). Rozmiar: Uniwersalny.  
Spodnia strona wzmocniona mocną i wytrzymałą tkaniną.  
Wewnątrz wyłożone ciepłą dzianiną.

**Fishing Gloves 013-O-B, Color: Olive.**  
Fabric: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h). Size: Universal.  
Made of extremely durable material. Inside lined with a soft fleece.  
Velcro which allows to adjust the size in wrists.

**Рукавицы рыболовные 013-O-B, Цвет: Оливковый.**  
Ткань: BRATEX (8000мм H<sub>2</sub>O/8000г/м<sup>2</sup>/24ч). Размер: Универсальный.  
Выполнены из матерчатого, исключительно прочного материала.  
Внутри покрыты мягким поларом. Липучка, позволяющая регулировать  
размер на запястьях.



013-O-B

Komplet wędkarski przeznaczony do połowów w ekstremalnych warunkach atmosferycznych. Wysoka jakość wykonania gwarantuje, że odzież jest mocna i wyjątkowo wytrzymała. Tkanina BRATEX oraz szwy podklejone ulepszoną taśmą wodoszczelną sprawiają, że kurtka jest nieprzemakalna, a grube ocieplenie zapewnia pełną ochronę przed mrozem nawet do -50°C.

Fishing set designed for fishing in extreme weather conditions. The high quality ensures that the clothing is extremely strong and durable. The BRATEX fabric and seams glued with improved waterproof tape make a jacket water resistant and thick filling provides full protection against frost, even to -50°C.

Рыболовный комплект предназначен для использования в экстремальных погодных условиях (зимняя рыбалка, езда на снегоходах). Исключительную прочность и стойкость к внешним воздействиям, гарантирует высокое качество материалов и изготовления. Современная ткань BRATEX в совокупности с полной гидроизоляцией швов, проклеенных улучшенной водонепроницаемой лентой, обеспечивают оптимальную защиту от промокания. Дополнительное утепление способно обеспечить защиту от холода до -50°C.

GRAFF

POLARON  
MATERIAL TERMOAKTYWNY

113-O-P



113-O-B



713-O-B



THERMO-system

**Kurtka wędkarska 613-O-B, Kolor: Oliwka.**

Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL.

Tkanina: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).

Specjalna kieszeń na pudełko wędkarskie. Karabińczyk na akcesoria wędkarskie. Na plecach plastikowy uchwyt. Wodoszczelne kieszenie zamknięte na zamek. Wzmocniona w łokciach. Silikonowe wnętrze mankietów zapobiegające przedostaniu się wody do rękawów. Górna część listwy przy zamku wykończona polarem. Wiatrolap wewnątrz kurtki. Możliwość regulacji mankietów. Odpinany kaptur. Klejone szwy. Grubo ocieplona polarowa podszewka. Kieszenie przednie wyłożone polarem. Nieprzewodna i przeciwdeszczowa.

**Fishing Jacket 613-O-B, Color: Olive.**

Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL.

Fabric: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).

A special pocket for a tackle box. Snap hook for attaching fishing accessories. Plastic handle on the back used for a landing net. Waterproof pockets with zippers. Reinforced fabric on elbows. The inner part of a cuff lined with silicone tape prevents from water getting into sleeves. Fleece finishing in the upper part of the zipper. Wind protection inside the jacket. Adjustable cuffs. Detachable hood. Glued seams. Warm fleece lining. Front pockets lined with fleece. Windproof and rainproof.

**Куртка рыболовная 613-O-B, Цвет: Оливковый.**

Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL.

Ткань: BRATEX (8000 мм H<sub>2</sub>O/8000 г/м<sup>2</sup>/24ч).

Специальный карман для рыболовной коробки. Ретривер для рыболовного инструмента. На спине пластмассовая петля. Водонепроницаемые молнии на карманах. Силиконовая внутренняя часть манжетов предотвращающая проникновение воды в рукава. Верхняя защита замка молнии отделана поларом. Ветрозащитная юбка внутри куртки. Возможность регулирования манжетов. Отстегиваемый капюшон. Проклеенные швы. Дополнительно утеплена подкладкой из полара. Передние карманы внутри обшиты поларом. Не продувается, не промокает.

**Spodnie 713-O-B, Kolor: Oliwka.**

Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL.

Dostępne w dwóch długościach: 176 cm i 182 cm.

Tkanina: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).

Klejone szwy. Grubo ocieplone. Nieprzewodne, przeciwdeszczowe. Wodoszczelne kieszenie zapinane na zamek. Mocne, oraz wytrzymałe szelki z możliwością regulacji długości. Wzmocnienia na kolanach oraz z tyłu spodni. Dolna część nogawki rozpinana na zamek z możliwością regulacji obwodu.

**Trousers 713-O-B, Color: Olive.**Fabric: BRATEX (8000mm H<sub>2</sub>O/8000g/m<sup>2</sup>/24h).

Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL.

Available in two lengths: 176 cm and 182 cm. Glued seams. Warm lining. Windproof and rainproof. Waterproof pockets with zippers. Strong and durable suspenders with adjustable length. Reinforced fabric on knees and the back of the trousers. Lower part of the trouser legs with zippers.

**Брюки 713-O-B, Цвет: Оливковый.**

Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL.

Доступны в двух длинах: 176 см и 182 см.

Ткань: BRATEX (8000 мм H<sub>2</sub>O/8000 г/м<sup>2</sup>/24 ч).

Не продуваются, не промокают. Проклеенные швы. Дополнительное утепление. Водонепроницаемые молнии на карманах. Стойкие и прочные подтяжки с возможностью регулирования длины. Укрепления на коленях и сзади брюк. Низ штанины регулируется застежкой-молнией.



**NOWOŚĆ SEZONU 2013**  
**NEW 2013**  
**НОВИНКА СЕЗОНА 2013**



652-O-B

**Czapka Myśliwska 152-O-B, Kolor: Oliwka.**  
 Tkanina: BRATEX 3000/3000.  
 Płynna regulacja w 2 rozmiarach 54-56-58 i 58-60-62.  
 Odblaskowa opaska umieszczona wokół czapki.  
 Możliwość regulacji obwodu czapki. Daszek zapamiętujący kształt.  
 Specjalnie wyprofilowane nauszники, ściągane pod brodą.

**Hunting Cap 152-O-B, Color: Olive.**  
 Fabric: BRATEX 3000/3000.  
 Available sizes in range of: 54-56-58 and 58-60-62.  
 Reflective band placed around the cap.  
 Adjustable size. Stay in shape peak.  
 Special shaped ear flaps tied under chin.

**Охотничья шапка 152-O-B, Цвет: оливковый.**  
 Ткань: BRATEX 3000/3000.  
 Возможность регулировки в 2-х размерах 54-56-58 и 58-60-62.  
 Светоотражающая полоса, расположенная вокруг головы.  
 Козырек, сохраняющий форму.  
 Возможность регулирования размера под подбородком.

**Kurtka Myśliwska 652-O-B, Kolor: Oliwka.**  
 Tkanina: BRATEX 3000/3000.  
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL.  
 Gustowne obszycia z kontrastowej tkaniny.  
 Odpinany kaptur. Ciepłe mankiety wewnętrzne.  
 Kieszenie z przodu z ładownicami na amunicję.  
 Wpuszczana kieszeń na radiotelefon. Kryte napy.  
 Kieszeń na rękawie z chowaną opaską odblaskową. Kieszeń na plecach.  
 Grubo ocieplona włóknina. Wewnątrz bezpieczna kieszeń na dokumenty.

**Hunting Jacket 652-O-B, Color: Olive.**  
 Fabric: BRATEX 3000/3000.  
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL.  
 Tasteful decorative finishing of contrast fabric.  
 Detachable hood. Warm inner cuffs.  
 Front pockets with ammunition pouches.  
 The in set pocket for radiotelephone. Covered snaps.  
 Sleeve pocket with hidden reflective band. Pocket at the back.  
 Thick warm lining. Inner safe pocket for documents.

**Охотничья куртка 652-O-B, Цвет: Оливковый.**  
 Ткань: 100% Хлопок. Стильный дизайн.  
 Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL.  
 Изящные вставки из контрастной ткани.  
 Съемный капюшон. Передние карманы с отделениями для патронов. Удобный внутренний карман. Яркая повязка для безопасности, скрытая в рукаве.  
 Карман на спине.

## THERMO-system

Ocieplony komplet myśliwski jest kolejną nowością sezonu 2013. Odszyty z miękkiej i nieszeleszczącej tkaniny BRATEX o parametrach wodoszczelności i paroprzepuszczalności 3000mm H<sub>2</sub>O/3000g/m<sup>2</sup>/24h. Jest połączeniem tradycji myśliwskiej i nowoczesnej mody. Zastosowano w nim wiele nowych praktycznych rozwiązań, do powstania których przyczynili się opinie dotychczasowych użytkowników. Komplet jest kierowany do tych wszystkich, którym zależy na wygodzie i komforcie w najcięższych warunkach atmosferycznych.

Warm hunting set is our another new product for season 2013. It is made of soft and soundless BRATEX fabric which has waterproof and water vapour permeability parameters 3000mm H<sub>2</sub>O/3000g/m<sup>2</sup>/24h. It combines traditional and modern hunting style. Many new and practical solutions were used in this set which were created thanks to the opinions of the users. The set is designed to those who care about convenience and comfort in all weather conditions.

Зимний охотничий комплект – это очередная новинка сезона 2013. Создан из мягкой и нешуршащей ткани BRATEX с параметрами водонепроницаемости и парапроницаемости 3000 мм H<sub>2</sub>O/3000г/м<sup>2</sup>/24г. Объединяет традиции охотничьей и современной моды. В этом костюме нашли применение много новых практических решений, исходя их пожеланий наших клиентов. Комплект предназначен для тех, кто заботится об удобстве и комфорте в экстремальных погодных условиях.

752-O-B



152-O-B



THERMO-system



Spodnie Myśliwskie 752-O-B, Kolor: Oliwka. 

Tkanina: BRATEX 3000/3000.

Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL.

Dostępne w dwóch długościach: 176 cm i 182 cm.

Regulacja długości szelek. Rozporek przykryty ocieploną patką.

Regulatory umożliwiające dopasowanie obwodu pasa.

Dolna część nogawki rozpinana na zamek z możliwością regulacji obwodu. Grubo ocieplone. Kieszenie boczne. Kieszon na nóż.

Trousers 752-O-B, Color: Olive. 

Fabric: BRATEX 3000/3000.

Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL.

Available in two lengths: 176 cm and 182 cm.

Suspenders with adjustable length. Zipper facing with warm lining.

Waistline regulation. Lower part of the trouser legs with zippers

allow circumference adjustment. Warm lining.

Side pockets. Knife pocket.

Охотничьи брюки 752-O-B, Цвет: оливковый. 

Ткань: BRATEX 3000/3000.

Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL-XXXXL.

Доступные длины: 176 см и 182 см.

Регулируемые лямки.

Возможность регулировки объема талии.

Боковые карманы. Карман для ножа.

GRAFF



151-O-B



651-O-B

**Kurtka Myśliwska 651-O-B, Kolor: Oliwka.**  
 Tkanina: BRATEX 3000/3000.  
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Dwie kieszenie przednie wyposażone w ładownice na amunicję. Wewnętrzna kieszeń na telefon komórkowy. Sześć kieszeni bocznych, w tym cztery zapinane na zamek. Opaska odbłaskowa ukryta w rękawie. Dwie wewnętrzne kieszenie na dokumenty. Możliwość regulacji obwodu mankietów, talii oraz dołu kurtki. Zakładki w ramionach ułatwiają swobodę ruchu. Kaptur zapinany pod szyją na dwa mocne rzepy.

**Hunting Jacket 651-O-B, Colour: Olive.**  
 Fabric: Bratex 3000/3000.  
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Two front pockets for ammunition pouches.  
 Inner pocket for cell phone.  
 Six side pockets include four zipper pockets.  
 Reflective band hidden in a sleeve.  
 Two inner pockets for documents.  
 Regulation of the bottom of a jacket, cuffs and waistline enables size adjustment.  
 Special folds in arms enable easy movements.  
 The hood with two strong velcros.

**Охотничья куртка 651-O-B, Цвет: Оливковый.**  
 Ткань: BRATEX 3000/3000.  
 Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Два передних кармана оснащены патронташами на охотничьи припасы. Имеется внутренний карман для сотового телефона. Шесть боковых карманов, в том числе четыре кармана на молнии.  
 Яркая повязка для безопасности, скрытая в рукаве.  
 Два внутренних кармана для документов.  
 Возможность регулировки манжетов, на талии и нижней части куртки. Закладки в плечах обеспечивающие свободу движения. Капюшон, застегиваемый под шейю, на две прочные липучки.

**Spodnie Myśliwskie 751-O-B, Kolor: Oliwka.**  
 Tkanina: BRATEX 3000/3000.  
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Dostępne w dwóch długościach: 176 cm i 182 cm.  
 Możliwość regulacji obwodu w dolnej części nogawek oraz w pasie. Sześć kieszeni bocznych, w tym trzy zapinane na zamek oraz trzy zapinane na nąpę.  
 Wzmocniony materiał na kolanach.  
 Możliwość regulacji długości szelek.

**Hunting Trousers 751-O-B, Colour: Olive.**  
 Fabric: Bratex 3000/3000. Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Available in two lengths: 176 cm and 182 cm.  
 Waistline and at the bottom of trouser legs regulation enables size adjustment. Six side pockets include three zipper and three snap pockets. Suspenders with adjustable length. Reinforced fabric on knees.

**Охотничьи брюки 751-O-B, Цвет: Оливковый.**  
 Ткань: BRATEX 3000/3000. Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Доступные две длины: 176 см и 182 см.  
 Регулировка объема нижней части штанин и талии.  
 Шесть боковых карманов, в том числе три кармана на молнии, и три на кнопке. Укрепленный материал на коленях.  
 Регулируемая длина подтяжек.

Ocieplany komplet łączący tradycyjny oraz nowoczesny styl myśliwski, wyposażony w nieszeleszczącą tkaninę, podklejoną membraną BRATEX o parametrach (3000mm H2O/3000g/m2/24h). Dzięki temu zapewnia skuteczną ochronę przed wiatrem oraz wilgocią. Komplet posiada liczne funkcjonalne kieszenie. Kolor w tonacji oliwkowej oraz niepowtarzalny krój sprawiają, że zestaw prezentuje się wyjątkowo.

Warm set combines traditional and modern hunting style. It is sewn with soundless fabric glued with Bratex membrane (3000mm H2O/3000g/m2/24h). Thanks to use of this fabric it is effectively protected against wind and moisture. The set is equipped with many functional pockets. The high quality accessories as well as unique cut makes that this outfit looks extraordinarily.

Утепленный комплект соединяющий традиционный и современный охотничий стиль, изготовлен из несуршущей ткани, проклеенный мембраной BRATEX (параметрами 3000 мм H2O/3000 г/м2/24 ч). Благодаря этому обеспечивает эффективную защиту от ветра и влаги. Комплект имеет многочисленные функциональные карманы. Цвет оливковой тональности неповторимый покрой придают комплекту исключительность.

THE THERMO-system

THERMO-system

GRAFF



751-O-B



161-O-B



THERMO-system

**Czapka Myśliwska 151-O-B, Kolor: Oliwka.**   
Tkanina: BRATEX 3000/3000.  
Płynna regulacja w 2 rozmiarach: 54-56-58 i 58-60-62.  
Specjalne wyprofilowane nauszniki zapinane pod brodą. Możliwość regulacji obwodu czapki.

**Hunting Cap 151-O-B, Colour: Olive.**   
Fabric: Bratex 3000/3000.  
Available sizes in range of: 54-56-58 and 58-60-62.  
Special shaped ear flaps fastened under chin. Size adjustment.

**Шалка охотничья 151-O-B, Цвет: Оливковый.**   
Ткань: BRATEX 3000/3000.  
Плавная регулировка в 2 размерах: 54-56-58 и 58-60-62.  
Специальные профилированные наушники застегиваемые под подбородком. Возможность регулировки размера шапки.

**Czapka Myśliwska 161-O-B, Kolor: Oliwka.**   
Tkanina: BRATEX 3000/3000.  
Płynna regulacja w 2 rozmiarach: 54-56-58 i 58-60-62.  
Odblaskowa opaska umieszczona wokół czapki.  
Możliwość regulacji obwodu czapki. Obszyta z eko futra.  
Specjalnie wyprofilowane nauszniki, ściągane pod brodą.

**Hunting Cap 161-O-B, Colour: Olive.**   
Fabric: Bratex 3000/3000.  
Available sizes in range of: 54-56-58 and 58-60-62.  
Reflective band around the cap.  
Size adjustment. Eco fur finishing.  
Special shaped ear flaps tied under chin.

**Охотничья шапка 161-O-B, Цвет: Оливковый.**   
Ткань: BRATEX 3000/3000.  
Плавное регулирование в 2 размерах: 54-56-58 и 58-60-62.  
Светоотражающая повязка размещена вокруг шапки.  
Возможность регулирования размера шапки. Отделка искусственный мех. Специально профилированные наушники застегиваемые под подбородком.



150-O-B



650-O-B

**Kurtka Myśliwska 650-O-B, Kolor: Kratka.**  
 Tkanina: BRATEX 3000/3000.  
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Dwie kieszenie przednie wyposażone w ładownice na amunicję. Wewnętrzna kieszeń na telefon komórkowy. Sześć kieszeni bocznych, w tym cztery zapinane na zamek. Opaska odbłaskowa ukryta w rękawie. Dwie wewnętrzne kieszenie na dokumenty. Możliwość regulacji obwodu mankietów, talii oraz dołu kurtki. Zakładki w ramionach ułatwiające swobodę ruchu. Kaptur zapinany pod szyją na dwa mocne rzepy.

**Hunting Jacket 650 O-B, Colour: Check Pattern.**  
 Fabric: Bratex 3000/3000.  
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Two front pockets for ammunition pouches.  
 Inner pocket for cell phone.  
 Six side pockets include four zipper pockets.  
 Reflective band hidden in a sleeve.  
 Two inner pockets for documents.  
 Regulation of the bottom of a jacket, cuffs and waistline enables size adjustment.  
 Special pleats in arms enable easy movements.  
 The hood with two strong velcros.

**Охотничья куртка 650-O-B, Цвет: Клетка.**  
 Ткань: BRATEX 3000/3000.  
 Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Два передних кармана оснащены патронташами на охотничьи припасы. Имеется внутренний карман для сотового телефона. Шесть боковых карманов, в том числе четыре кармана на молнии.  
 Яркая повязка для безопасности, скрытая в рукаве.  
 Два внутренних кармана для документов. Возможность регулирования манжетов, на талии и нижней части куртки.  
 Закладки в плечах обеспечивающие свободу движения.  
 Капюшон, застегиваемый под шеей, на две прочные липучки.

**Spodnie Myśliwskie 750-O-B, Kolor: Kratka.**  
 Tkanina: BRATEX 3000/3000.  
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Dostępne w dwóch długościach: 176 cm i 182 cm.  
 Możliwość regulacji obwodu w dolnej części nogawek oraz w pasie. Sześć kieszeni bocznych, w tym trzy zapinane na zamek oraz trzy zapinane na nąpę.  
 Wzmocniony materiał na kolanach. Możliwość regulacji długości szelek.

**Hunting Trousers 750-O-B, Colour: Check Pattern.**  
 Fabric: Bratex 3000/3000.  
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Available in two lengths: 176 cm and 182cm.  
 Waistline and at the bottom of trouser legs regulation enables size adjustment.  
 Six side pockets include three zipper and three snap pockets. Suspenders with adjustable length.  
 Reinforced fabric on knees.

**Охотничьи брюки 750-O-B, Цвет: Клетка.**  
 Ткань: BRATEX 3000/3000.  
 Доступные размеры: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
 Доступные две длины: 176 см и 182 см.  
 Регулировка объема нижней части штанин и талии.  
 Шесть боковых карманов, в том числе три кармана на молнии, и три на кнопки. Укрепленный материал на коленях.  
 Регулируемая длина подтяжек.

Ocieplany komplet łączący tradycyjny oraz nowoczesny styl myśliwski, odszyty z nieszeleszczącej tkaniny podklejonej membraną BRATEX o parametrach (3000mm H2O/3000g/m2/24h). Dzięki temu zapewnia skuteczną ochronę przed wiatrem oraz wilgocią. Komplet posiada liczne funkcjonalne kieszenie. Deseń w postaci czterokolorowej drobnej kratki w tonacji oliwkowej oraz niepowtarzalny krój sprawiają, że zestaw prezentuje się wyjątkowo.

Warm set combines traditional and modern hunting style. It is sewn with soundless fabric glued with Bratex membrane (3000mm H2O/3000g/m2/24h). Thanks to use of this fabric it is effectively protected against wind and moisture. The set is equipped with many functional pockets. The four colour check pattern in olive shades as well as unique cut makes that this outfit looks extraordinarily.

Утепленный комплект соединяющий традиционный и современный охотничий стиль, изготовлен из несуршущей ткани, проклеенной мембраной BRATEX (параметрами 3000 мм H2O/3000 г/м2/24 ч). Благодаря этому обеспечивает эффективную защиту от ветра и влаги. Комплект имеет многочисленные функциональные карманы. Узор в виде четырехцветной мелкой клеточки в оливковой цветовой гамме и неповторимый покрой придают комплекту исключительность.

THERMO-system

GRAFF



750-O-B



160-O-B



THERMO-system

**Сzapka Myśliwska 150-O-B, Kolor: Kratka.**   
Tkanina: BRATEX 3000/3000.  
Płynna regulacja w 2 rozmiarach 54-56-58 i 58-60-62.  
Specjalne wyprofilowane nauszniki zapinane pod brodą. Możliwość regulacji obwodu czapki.

**Hunting Cap 150-O-B, Colour: Check Pattern.**   
Fabric: Bratex 3000/3000.  
Available sizes in range of: 54-56-58 and 58-60-62.  
Special shaped ear flaps tied under chin. Size adjustment.

**Шапка охотничья 150-O-B, Цвет: Клетка.**   
Ткань: BRATEX 3000/3000.  
Плавная регулировка в 2 размерах: 54-56-58 и 58-60-62.  
Специальные профилированные наушники застегиваемые под подбородком.  
Возможность регулировки размера шапки.

**Сzapka Myśliwska 160-O-B, Kolor: Kratka.**   
Tkanina: BRATEX 3000/3000.  
Płynna regulacja w 2 rozmiarach 54-56-58 i 58-60-62.  
Odblaskowa opaska umieszczona wokół czapki.  
Możliwość regulacji obwodu czapki. Obszyta z eko futra.  
Specjalnie wyprofilowane nauszniki, ściągane pod brodą.

**Hunting Cap 160-O-B, Colour: Check Pattern.**   
Fabric: Bratex 3000/3000.  
Available sizes in range of: 54-56-58 and 58-60-62.  
Reflective band around the cap.  
Size adjustment. Eco fur finishing.  
Special shaped ear flaps tied under chin.

**Охотничья шапка 160-O-B, Цвет: Клетка.**   
Ткань: BRATEX 3000 / 3000.  
Плавное регулирование в 2 размерах 54-56-58 и 58-60-62.  
Светоотражающая повязка размещена вокруг шапки.  
Возможность регулирования размера шапки.  
Отделка искусственный мех. Специально профилированные наушники застегиваемые под подбородком.



# THERMO-system



**BATEX**



647-O-B

**Czapka Myśliwska 147-0-B, Kolor: Oliwka.**  
Tkanina: BRATEX 3000/3000.  
Dostępne rozmiary: 54-56-58 i 58-60-62.  
Wykonane z bezszelestnej tkaniny o miękkim chwycie.  
Nauszniki chroniące przed mrozem. Wyłożona ciepłą dzianiną.  
Ukryta opaska odbłaskowa. Daszek zapamiętujący kształt.

**Hunting Cap 147-0-B, Color: Olive.**  
Fabric: BRATEX 3000/3000.  
Available sizes: 54-56-58 and 58-60-62.  
Made of soundless and pleasant in touch fabric.  
Ear flaps provide protection against frost. Warm lining.  
Hidden reflective band. Stay in shape peak.

**Охотничья шапка с козырьком 147-0-B, Цвет: оливковый.**  
Ткань: Bratex 3000/3000 (мягкая, нешуршащая).  
Доступные размеры 54-56-58 и 58-60-62.  
Наушники в случае мороза.  
Обшита изнутри теплым трикотажом.  
Козырек запоминает форму.

**Kurtka Myśliwska 647-0-B Kolor: Oliwka.**  
Tkanina: BRATEX 3000/3000.  
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Grubo ocieplona. Kieszeń na radiotelefon.  
Wykonana z bezszelestnej tkaniny o miękkim chwycie.  
Zakładki na ramionach i w łokciach zapewniają swobodę ruchów. Kieszenie boczne wyłożone ciepłym polarom.  
Dwie zewnętrzne kieszenie wyposażone w ładownice na amunicję. Kieszeń na rękawie z ukrytą opaską odbłaskową. Bezpieczna kieszeń wewnątrz.

**Hunting Jacket 647-0-B, Color: Olive.**  
Fabric: BRATEX 3000/3000.  
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Warm lining. Pocket for radiotelephone.  
Made of soundless fabric, pleasant in touch.  
Special pleats in arms enable easy movements.  
Side pockets lined with warm fleece.  
Two outer pockets with ammunition pouches.  
Pocket on a sleeve with hidden reflective band. Safe inner pocket.

**Охотничья Куртка 647-0-B, Цвет: оливковый.**  
Ткань: Bratex 3000/3000 (мягкая, нешуршащая).  
Плотью утепленная. Доступные размеры S-M-L-XL-XXL-XXXL.  
Свободный покрой куртки не сковывает движений.  
Центральная двухзамковая молния с ветрозащитной планкой на кнопках. Подбородок защищен от контакта с молнией.  
Внешние боковые карманы с клапанами и кнопками имеют два патронташа по 4 патрона. Так же есть нагрудный внешний карман на молнии. Боковые карманы внутри обшиты поларом. Удобные внутренние карманы. Рукав оснащен кармашком на молнии со съемной, яркой повязкой для безопасности. Низ куртки и капюшон имеет стяжку из эластичного шнура с фиксатором.

Ocieplany komplet myśliwski powstał w oparciu o szczegółową analizę potrzeb myśliwych. Do produkcji użyto tkaninę BRATEX charakteryzującą się miękkim i cichym chwytem oraz posiadającą właściwości wodoszczelne i paroprzepuszczalne o parametrach (3000mm H<sub>2</sub>O/3000g/m<sup>2</sup>/24h). Praktyczne rozwiązania, nowoczesny i estetyczny wygląd oraz dbałość o szczegóły sprawiają, że nikt obok kompletu nie przejdzie obojętnie. Zastosowanie doskonałej izolacji, pozwoli użytkownikowi przetrwać w najcięższych warunkach klimatycznych.

*Production of hunting set was based on detailed analysis of the hunters' needs. It was made of soft and noiseless fabric, which has water resistant and vapor permeability features (3000mm H<sub>2</sub>O/3000g/ m<sup>2</sup>/24h). Practical solutions, modern and esthetic design and care about details make that you won't walk indifferently next to this set. Excellent thermo isolation system, allows to survive in the most difficult weather conditions.*

С удовольствием предлагаем Вам охотничий утепленный комплект, создан на основе тщательного анализа охотничьих потребностей. При производстве мы использовали мягкую и нешуршащую ткань Bratex, обладающей паропроницаемыми и водонепроницаемыми свойствами с параметрами 3000 мм H<sub>2</sub>O/3000г /м<sup>2</sup> /24ч. Во время проектировки костюма обратили внимание на разработку практических решений, которые позволяют использовать его даже в самых суровых погодных условиях.

# GRAFF



747-O-B



147-O-B



Thermosystem

**Spodnie Myśliwskie ocieplane 747-O-B, Kolor: Oliwka.**

Tkanina: BRATEX 3000/3000.

Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Dostępne w dwóch długościach: 176 cm i 182 cm.

Wykonane z bezszelestnej tkaniny o miękkim chwycie.

Regulatory umożliwiające dopasowanie obwodu pasa.

Dolna część nogawki rozpinana na zamek z możliwością regulacji obwodu. Grubo ocieplone. Kieszonki boczne.

**Hunting Trousers 747-O-B, Color: Olive.**

Fabric: BRATEX 3000/3000.

Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.

Available in two lengths: 176 cm and 182 cm.

Made of soundless fabric, pleasant in touch.

Waistline regulation enables size adjustment.

The lower part of trouser leg with a zipper.

Warm lining. Side pockets.

**Охотничьи брюки 747-O-B, Цвет: оливковый.**

Ткань: Bratex 3000/3000 (мягкая, нешуршащая).

Доступные размеры S-M-L-XL-XXL-XXXL (2 длины 176 и 182 см).

Плотно утепленные. Есть 4 кармана.

Штанины и пояс имеют стяжку из эластичного шнура с фиксатором.



BRATEX



145-B-L **BRATEX**



149-B **BRATEX**



149-B-L **BRATEX**



110-C **cotton**



110-OL **cotton**



126-B **BRATEX**



127-B **BRATEX**



128-B **BRATEX**



107-C **cotton**



107-OL **cotton**

104-OL-M **cotton**

104-C-M **cotton**

104-OL **cotton**

104-C **cotton**



cotton



147-O-B

**BRATEX**



150-O-B

**BRATEX**



160-O-B

**BRATEX**



151-O-B

**BRATEX**



161-O-B

**BRATEX**



152-O-B

**BRATEX**



009-O-B

**BRATEX**



112-O-P

**POLARON**  
MATERIAL TERMOAKTYWNY



112-O-B

**POLARON**  
MATERIAL TERMOAKTYWNY



012-O-B

**BRATEX**



113-O-P

**POLARON**  
MATERIAL TERMOAKTYWNY



113-O-B

**POLARON**  
MATERIAL TERMOAKTYWNY



013-O-B

**BRATEX**



THERMO-system

THERMO-system

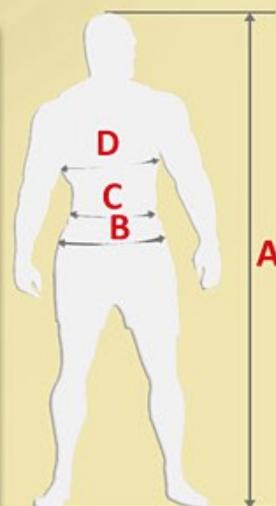


**Jak dobrać rozmiar odzieży ?**  
**How to choose the right size?**  
**Как подобрать размер одежды?**

Rozmiary odzieży męskiej.  
 Meanswear size guide.  
 Размеры мужской одежды.

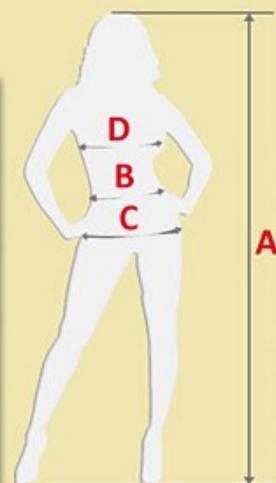


ROZMIARY ODZIEŻY MĘSKIEJ		S	M		L		XL		XXL		XXXL	
Rozmiary spodni		S/176	M/176	M/182	L/176	L/182	XL/176	XL/182	2XL/176	2XL/182	3XL/176	3XL/182
Wzrost	<b>A</b>	170-176	176-182	182-188	176-182	182-188	176-182	182-188	176-182	182-188	176-182	182-188
Obwód pasa	<b>B</b>	76 - 84	82 - 90		88 - 96		94 - 102		100 - 108		106 - 114	
Obwód brzucha	<b>C</b>	86 - 92	92 - 98		98 - 104		104 - 110		110 - 116		116 - 122	
Obwód klatki piersiowej	<b>D</b>	88 - 96	96 - 102		102 - 108		108 - 114		114 - 120		120 - 126	



Rozmiary damskiej bielizny termoaktywnej.  
 Sizes of women's thermoactive underwear.  
 Размеры женского термобелья.

ROZMIAR BIELIZNY DAMSKIEJ		S	M	L	XL	XXL	XXXL
Wzrost	<b>A</b>	160 - 166	166 - 168	168 - 170	170 - 172	172 - 174	174 - 176
Obwód pasa	<b>B</b>	68 - 72	72 - 76	76 - 80	80 - 84	84 - 88	88 - 92
Obwód bioder	<b>C</b>	92 - 96	96 - 100	100 - 104	104 - 108	108 - 112	112 - 116
Obwód biustu	<b>D</b>	84 - 88	88 - 92	92 - 96	96 - 100	100 - 104	104 - 108



THE THERMOACTIVE UNDERWEAR

GRAFF



903-1

903

900



901-1

901



900-1



902-1

902

904



904-1





HERMOACTIVE UNDERWEAR

903-1-D



903-D

901-1-D



901-D

900-1-D



900-D

902-1-D



902-D

904-1-D



904-D



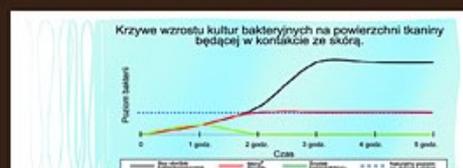
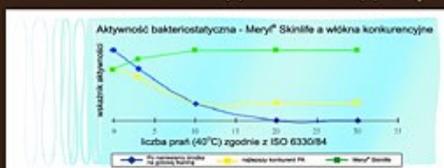
Исследования подтверждают исключительные свойства волокон

GRAFF proponuje Państwu specjalistyczną bieliznę, termoaktywną, której linia nosi nazwę GRAFF-BIOACTIV. Bielizna ta posiada wyjątkowe właściwości termoizolacyjne (chroni skórę przed przegrzaniem i przed przechłodzeniem), doskonale odprowadza wilgoć na zewnątrz, szybko schnie nie powodując przykrego zapachu potu. Bielizna GRAFF-BIOACTIV jest antibakteryjna, antyalergiczna, delikatna, sprężysta, idealnie przylega do ciała. Właściwości swe zawdzięcza dzięki zastosowaniu do produkcji specjalnej dwuwarstwowej dzianiny wykonanej z włókien poliamidowych i mikrowłókien pokrytych jonami srebra. Unikalna struktura „Meryl Skinlife” użyta do produkcji bielizny nadaje jej wyjątkowe właściwości, o czym świadczy wciąż wzrastająca popularność naszego produktu wśród naszych klientów.

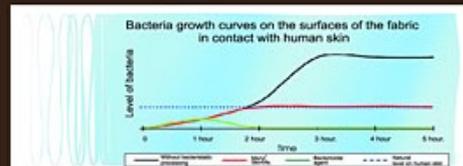
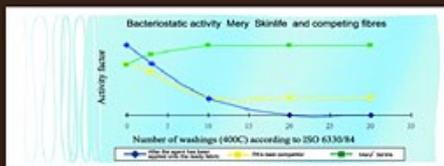
Tajemnicą bielizny GRAFF-BIOACTIV jest dwuwarstwowa konstrukcja dzianiny. Po wewnętrznej stronie użyto mikrowłókien „Meryl Skinlife” i poddano je specjalnej obróbce, aby uzyskała ciepły chwyt. Pot w postaci pary wodnej błyskawicznie przenika przez wewnętrzną warstwę „Meryl Skinlife” i jest absorbowana przez warstwę zewnętrzną, a jej specjalna struktura zapewnia szybkie odprowadzanie jej na zewnątrz. Dzięki temu nie mamy przykrego uczucia wilgoci, czujemy się sucho, ciepło i przyjemnie.

GRAFF offers a special line of thermo active underwear called GRAFF - BIOACTIV, which performs exceptional insulating features (it protects the skin from overheating as well as from overcooling). The fabric excellently allows body moisture to escape. Dries really quickly without leaving the unpleasant sweat smell. The GRAFF - BIOACTIV underwear is anti-bacterial, anti-allergic, soft, resilient and tightly fits the body shape. The exceptional features of the thermo active underwear are due two applying in the production a special two-layer knitted fabric made of polyamide and micro - fibers coated with ions of silver. Unique structure of "MERYL SKINLIFE" used for production of the underwear equips it with exceptional features, which has already been confirmed by our customers and its now given to you to evaluate.

The secret of GRAFF - BIOACTIV underwear is the two -ply structure of the fabric. The inner layer is made of micro -fibers Meryl Skinlife which undergo special treatment to get nice warm touch. The outer layer is made of polyamide fibers. The sweat vapors quickly through the inner Meryl Skinlife layer and is absorbed by outer layer, which special moisture makes it go out. Thanks to such structure there is no unpleasant wet feeling and the body stays dry and warm.



Badania potwierdzają wyjątkowe właściwości włókien.



Tests confirm the exceptional properties of the fibres.

# GRAFF - BIOACTIV



GRAFF предлагает Вам специальное термоактивное бельё GRAFF - BIOACTIV. Бельё обладает исключительными термоизоляционными свойствами (защищает кожу от перегрева и переохлаждения), совершенно отводит влагу наружу, быстро сохнет, не производя неприятного запаха пота. Бельё GRAFF - BIOACTIV является бактериостатическим, антиаллергическим, нежным, эластичным и плотно прилегающим к телу. Наше бельё обладает вышеупомянутыми свойствами, благодаря применению специального двухслойного трикотажа "Meryl Skinlife", сделанного из полиамидовых волокон и микроволокон, подвергнутого специальной обработке. "Meryl Skinlife" это уникальная структура микроволокон покрытых ионами серебра. Этот трикотаж, использован при производстве, делает бельё исключительным, в чём убеждены наши клиенты, и мы с удовольствием подвергаем его Вашей оценке. Секретом бельё GRAFF - BIOACTIV является двухслойная конструкция трикотажа. Внутренняя сторона это микроволокна "Meryl Skinlife", которые подвергнуто специальной обработке, для того чтобы получили приятное и тёплое прикосновение. Наружная сторона это слой, сделан из полиамидовых волокон. Пот, в виде водяного пара, мгновенно проникает сквозь внутренний слой "Meryl Skinlife" и абсорбируется наружным слоем, а его специальная структура обеспечивает его быстрый отвод наружу. Благодаря тому, нет неприятного чувства влаги, и чувствуем себя сухо и приятно.



PROJEKT SKŁAD: FOTOGRAFIE Robert Judycki, 00 48 601 28 10 90, oraz archiwum GRAFF



GRAFF ul. Zbożowa 1B, 78-600 Wałcz - POLAND  
tel. 00 48 67 258 22 77 - tel. 00 48 67 250 07 40 - fax 00 48 67 258 21 77  
e-mail: [graff@cil.pl](mailto:graff@cil.pl), Sprzedaż od 7.00 do 15.00  
HURTOWA: tel. 00 48 607 613 717, DETALICZNA: 00 48 67 258 97 60

